

# Panasonic®

## Operating Instructions Air Conditioner

Indoor Unit	Outdoor Unit
CS-CE7GKEW	CU-CE7GKE
CS-CE9GKEW	CU-CE9GKE
CS-CE12GKEW	CU-CE12GKE



**ENGLISH** 2 ~ 7  
Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

**SVENSKA** 8 ~ 13  
Innan du använder enheten, läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.

**NORSK** 14 ~ 19  
Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.

**SUOMI** 20 ~ 25  
Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.

**DANSK** 26 ~ 31  
Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.

**QUICK GUIDE/SNABBGUIDE/  
HURTIGGUIDE/PIKAOPAS/  
KVIKVEJLEDNING**



Manufactured by:  
**Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd.**  
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21, Shah Alam  
Industrial Site, 40300 Shah Alam, Selangor, Malaysia.

© 2007 Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd. (11969-T). All rights reserved. Unauthorized copying and distribution is a violation of law.

# SAFETY PRECAUTIONS

## DEFINITION

To prevent personal injury, injury to others, or property damage, please observe the following.

Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:



### Warning

This sign warns of death or serious injury.



### Caution

This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:



This symbol denotes an action that is **PROHIBITED**.



These symbols denote actions that are **COMPULSORY**.



### Warning



### Caution

#### Remote Control

##### During Operation



- Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.



- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated to prevent malfunction of the remote control.

#### Indoor Unit

##### During Installation



- Do not install, remove and reinstall the unit by yourself; improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please consult an authorized dealer or specialist for the installation work.

##### During Operation



- Do not insert your fingers or other objects into the indoor or outdoor unit.
- Do not attempt to repair the unit by yourself.

#### Indoor Unit

##### During Installation



- Do not install the unit in a potentially explosive atmosphere.



- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.

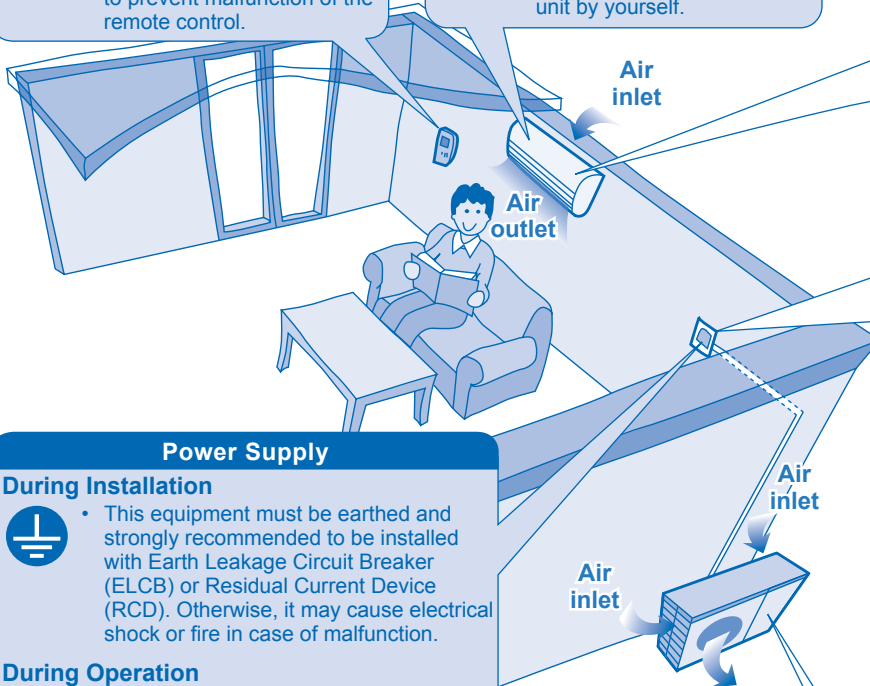
##### During Operation



- Do not wash the unit with water, benzene, thinner or scouring powder.
- Do not use for other purposes such as preservation of food.
- Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet.
- Do not expose directly to cold air for a long period.



- Aerate the room regularly.



#### Power Supply

##### During Installation



- This equipment must be earthed and strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD). Otherwise, it may cause electrical shock or fire in case of malfunction.

##### During Operation



- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not modify power cords.
- Do not use extension cords.
- Do not operate with wet hands.



- Use the specified supply cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



- In case of emergency or abnormal conditions (burnt smell, etc), turn off the power supply, and consult your nearest dealer.

#### Power Supply

##### During Operation



- Switch off the power supply before cleaning or servicing.
- Turn off the power supply if the unit is not used for a long period of time.
- This air conditioner is equipped with a built-in surge protective device. However, in order to further protect your air conditioner from being damaged by abnormally strong lightning activity, you may want to disconnect it from the power supply. Do not touch the air conditioner during lightning, it may cause electric shock.

#### Outdoor Unit

##### During Installation



- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.

##### During Operation



- Do not sit or place anything on the indoor or outdoor unit.



- Do not touch the sharp aluminium fin.
- After long periods of use, make sure the installation rack is not damaged.

# REGULATORY INFORMATION

The appliance is not intended for use by young children or the infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



## ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS

### Battery Disposal

The batteries must be recycled or disposed of properly.



## END-OF-LIFE DISPOSAL

“Instructions for end-user” for air conditioners:

This air conditioner bears the above mark, indicating that electrical equipment should not be disposed of alongside general household waste. European Community countries (\*), should have a dedicated collection system for these products. Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment as a result of incorrect waste handling. This dismantling and disposal of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery and should not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact your installer, dealer or local authority for more information. Penalties may also be applicable for incorrect disposal of waste products, in accordance with national legislation.

*\*subject to the national law of each member state*

### Information on Disposal in other countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard this product, please contact your installer, dealer or local authority and ask for the correct method of disposal.

## OPERATION CONDITION

Use this air conditioner under the following temperature range.

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
COOLING	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
HEATING	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-5	-6

\*DBT: Dry bulb temperature

\*WBT: Wet bulb temperature

Thank you for purchasing  
**Panasonic** Air Conditioner

## TABLE OF CONTENTS

### SAFETY PRECAUTIONS

2

### REGULATORY INFORMATION

3

### HOW TO OPERATE

4~5

### CARE & CLEANING

6

### TROUBLESHOOTING

7

### QUICK GUIDE

*Back cover*

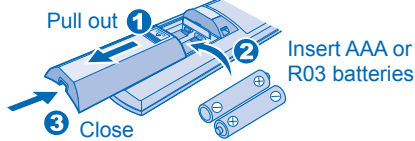
### Note:

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. It is subjected to change without notice for future improvement.

# HOW TO OPERATE

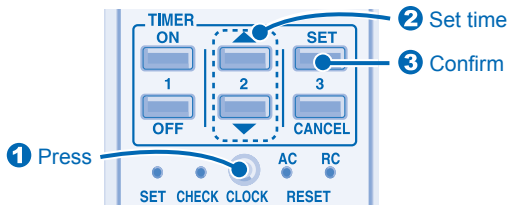
## REMOTE CONTROL PREPARATION

### Inserting the batteries



- The batteries can be used for approximately 1 year. Replace the batteries when the remote control display or transmission signal becomes weak.

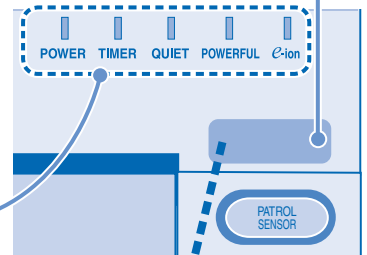
### Setting the current time



### REMOTE CONTROL TRANSMITTER

- Make sure it is not obstructed.
- Certain fluorescent lights may interfere with signal transmission. Please consult your nearest dealer.

### RECEIVER



### INDICATOR

Maximum distances : 8m

## MODE OPERATION



### AUTO MODE - FOR YOUR CONVENIENCE

- Unit selects the operation mode according to temperature setting, outdoor and room temperature.
- Operation mode is reselected every 30 minutes. During operation mode selection the power indicator blinks.

### HEAT MODE - TO ENJOY WARM AIR

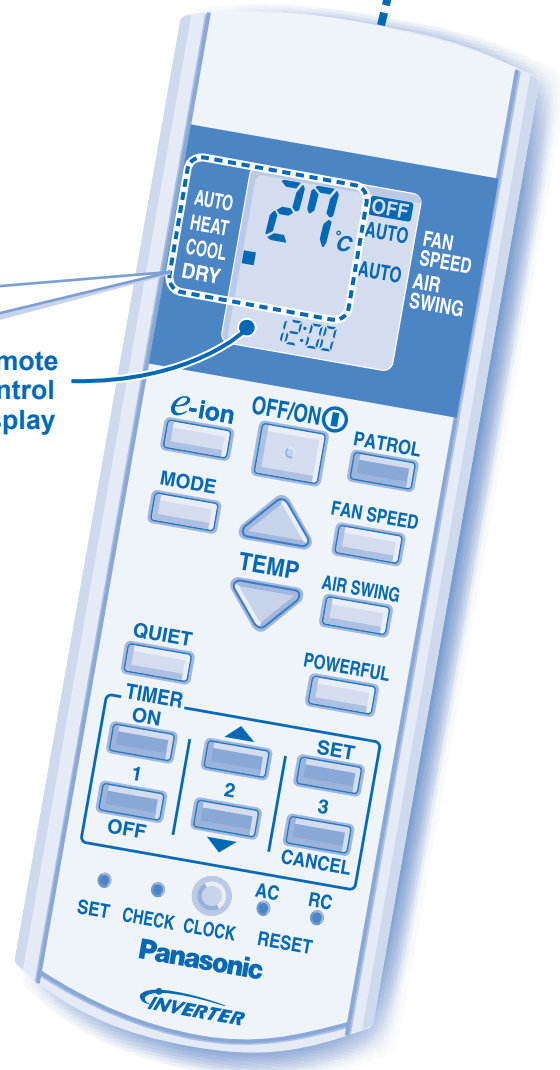
- In heat mode, it takes a while for the unit to warm up. The power indicator blinks during this operation.

### COOL MODE - TO ENJOY COOL AIR

### DRY MODE - TO DEHUMIDIFY THE ENVIRONMENT

- During soft dry operation, the indoor fan operates at low fan speed to give a very gentle cooling operation.
- The range of temperature for selection is 16°C ~ 30°C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.  
HEAT MODE : 20°C ~ 24°C.  
COOL MODE : 26°C ~ 28°C.  
DRY MODE : 1°C ~ 2°C lower than room temperature.

Remote control display



### Notes:

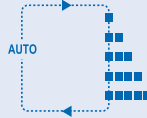
- Press **RC** RESET button to restore the remote control's default setting.
- For normal operation, the **SET** and **AC** RESET buttons are not in use.
- While using remote control, please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting / stopping improperly.
- PATROL operates automatically once the unit is switched on with **OFF/ON** button.

## FEATURE OPERATION



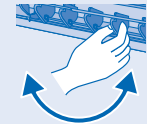
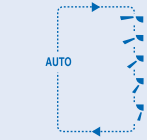
### TO SELECT FAN SPEED

- There are 5 fan speeds, as well as automatic\*.
- \* For automatic fan speed, the speed of the indoor fan is automatically adjusted according to the operation.



### TO ADJUST AIRFLOW DIRECTION

- Keeps the room ventilated.
- There are 5 options for vertical airflow direction.
- If automatic vertical airflow direction has been set, the louvers swing up/down automatically.
- In heat mode, the air blows horizontally for a while, then starts to blow downwards.
- Do not adjust the vertical airflow direction louvers by hand.
- Horizontal airflow direction louver is manually adjustable.



### TO MONITOR AIR QUALITY

- This setting enables the patrol sensor to automatically detect the air quality.
- When the air quality is unsatisfactory, e-ion operation will start automatically.



### TO ENJOY CLEAN AIR

- This setting provides clean air by producing negative ions to attract dust which will then be captured at the positively charged e-ion filters.



### TO ENJOY QUIET ENVIRONMENT

- This setting provides a quiet environment by reducing the airflow noise.



### TO ACHIEVE TEMPERATURE QUICKLY

- This setting enables the desired temperature to be reached quickly.
- POWERFUL operation will run for 20 minutes, after that this operation will stop automatically.



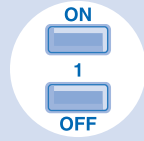
- **PATROL**, **e-ion**, **QUIET** and **POWERFUL** operations are available in all modes and could be cancelled by pressing the respective button again.
- **PATROL** and **e-ion** or **QUIET** and **POWERFUL** operations could not be activated at the same time.
- **PATROL** and **e-ion** operations could be activated even when the air-conditioner is turned off. In this condition, once e-ion indicator is ON, the unit will operate with AUTO fan speed and air swing.

## TIMER SETTING

### TO SET THE TIMER



- When you want the air conditioner to turn ON or OFF automatically at a preset time.



Select ON or OFF timer.



Set the desired time.



Confirm the setting.

### To cancel ON or OFF timer, press



- When ON Timer is set, the unit may start earlier (up to 30 minutes) before the actual set time in order to achieve the temperature you preferred.
- The timers repeat daily once set.
- If there is a power failure, you can restore the previous setting (once power is resumed) by pressing the **SET** button.
- If the timer is cancelled, press **SET** to restore the previous setting.

- The timer is based on the time set in the remote control.
- You can set your preferred time for ON and OFF timers.

### Hints

- Temperature setting of 1°C higher in cool mode or 2°C lower in heat mode than the desired temperature performs a 10% power saving.
- To reduce power consumption during cool mode, close the curtains to prevent the sunlight and heat from coming in.
- To disable the PATROL operation during unit start with **OFF/ON**, press and hold **PATROL** for 5 seconds then release.  
To reset, press **PATROL** again for 5 seconds then release.
- To set either 12-hour (am/pm) or 24-hour time indication, press and hold **CLOCK** for approximately 5 seconds.
- To dim the indicator display on the air conditioner:  
Press and hold **UP** for 5 seconds.  
To reset, press **UP** again for 5 seconds.
- To switch the temperature setting to °C or °F, press and hold **DOWN** for approximately 10 seconds.

- To turn off the air conditioner, press **OFF/ON**.



# CARE & CLEANING



- Switch off the power supply before cleaning.
- Do not touch the aluminium fin, sharp part may cause injury.

## e-ion AIR PURIFYING SYSTEM

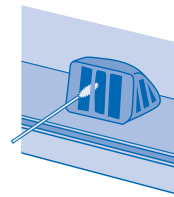
Do not touch during operation

### e-ion FILTERS

- Clean the filters regularly.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damage filter.  
Part no.: CWD00K1001 (Left and Right)

### ACTIVE e-ion POWER MODULE

#### ACTIVE e-ion GENERATOR



Clean with dry cotton bud.

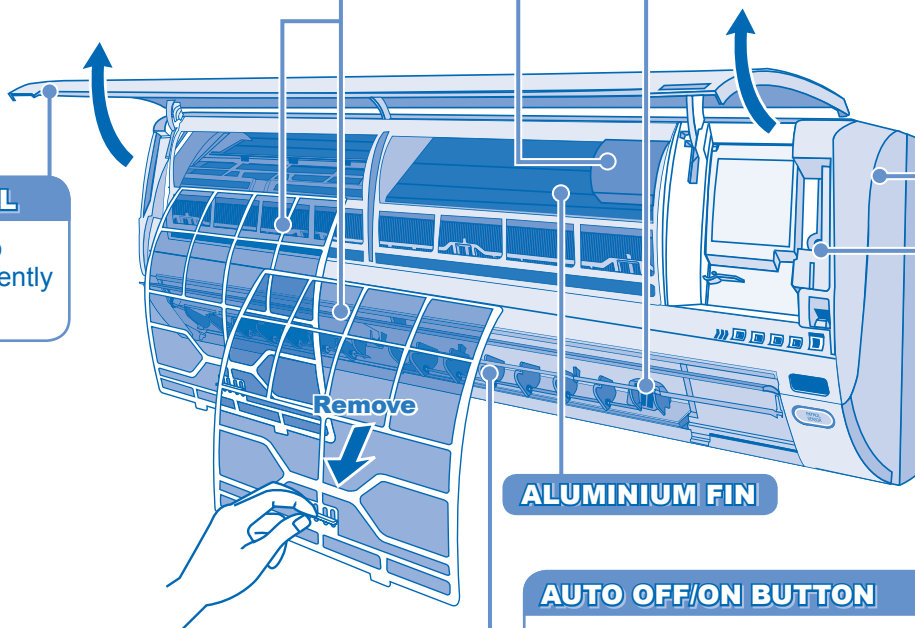
- Active e-ion generator cleaning is recommended every 6 months.

### INDOOR UNIT

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

### FRONT PANEL

Raise and pull to remove. Wash gently and dry.



### AIRFLOW DIRECTION LOUVER

### ALUMINIUM FIN

### AUTO OFF/ON BUTTON

To operate the air-conditioner when the remote control is misplaced or malfunctioned.

Action	Mode
Press once.	Automatic
Press and hold until you hear one beep, then release.	Cooling
Press and hold until you hear one beep then release. Press and hold until you hear two beeps then release.	Heating

- To turn off, press the AUTO OFF/ON button again.

### WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap ( $\approx$  pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

### Hints

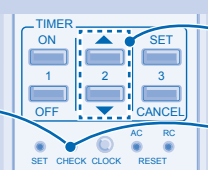
- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

# TROUBLESHOOTING

The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Condensation effect due to cooling process.</li> </ul>
Water flowing sound during operations.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Refrigerant flow inside the unit.</li> </ul>
The room has a peculiar odour.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This may due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.</li> </ul>
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This helps to remove the surrounding odours.</li> </ul>
Operation is delayed a few minutes after restart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The delay is a protection to the unit's compressor.</li> </ul>
Outdoor unit emits water/steam.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Condensation or evaporation occurs on pipes.</li> </ul>
Timer indicator is always on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The timer setting repeats daily once set.</li> </ul>
Power indicator blinks during operation and the indoor fan is stopped.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The unit is in defrost mode, and the melted frost is drained from the outdoor unit.</li> </ul>
Indoor fan stops occasionally during heating operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To avoid unintended cooling effect.</li> </ul>
Power indicator blinks before the unit is switched on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This is a preliminary step in preparation for the operation when the ON timer has been set.</li> </ul>

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Heating/Cooling operation is not working efficiently.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Set the temperature correctly.</li> <li>Close all doors and windows.</li> <li>Clean or replace the filters.</li> <li>Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.</li> </ul>
Noisy during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check if the unit has been installed at an incline.</li> <li>Close the front panel properly.</li> </ul>
Remote control does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert the batteries correctly.</li> <li>Replace weak batteries.</li> </ul>
The unit does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check if the circuit breaker is tripped.</li> <li>Check if timers have been set.</li> </ul>
Patrol sensor or e-ion indicator on the indoor unit is blinking.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press <b>PATROL</b> or <b>e-ion</b> twice. If the patrol sensor or e-ion indicator still blinking, please consult your nearest dealer.</li> </ul>
The unit stops and the timer indicator blinks.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>① Press for 5 seconds.</p> </div> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div> <p>② Press until you hear beep sound, then jot down the error code.</p> <p>③ Press for 5 seconds to quit checking.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Turn the unit off and reveal the error code to your nearest dealer.</li> </ul> <p><b>Note:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The unit may be operable (with 4 beeps) on a limited basis, depending on the error.</li> </ul>

## FOR EXTENDED NON-USE

- Activate heat mode for 2~3 hours to thoroughly dry the unit.
- Turn off the power supply.
- Remove the remote control batteries.

## SEASONAL INSPECTION AFTER EXTENDED NON-USE

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:  
Cooling:  $\geq 8^{\circ}\text{C}$   
Heating:  $\geq 14^{\circ}\text{C}$

## NON SERVICEABLE CRITERIAS

**TURN OFF POWER SUPPLY and CALL Authorized Distributor under the following conditions:**

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.



# SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

## DEFINITIONER

För att förhindra skada på person eller egendom måste följande instruktioner följas.

Felaktig användning orsakad av att skötselanvisningen inte följts kan leda till skador, nedan klassas deras allvar:



### Varning

Denna symbol varnar för dödsfara eller allvarliga skador.



### Försiktighet

Denna symbol varnar för personskada eller skada på egendom.

Instruktioner klassificeras med följande symboler:



Denna symbol betecknar en handling som är **FÖRBUDEN**.



Dessa symboler betecknar handlingar som **MÅSTE FÖLJAS**.



### Varning



### Försiktighet

#### Fjärrkontroll

##### Vid drift



- Använd inte uppladdningsbara batterier (Ni-Cd) till fjärrkontrollen.
- Låt inte små barn leka med fjärrkontrollen för att förhindra att de av olyckshändelse råkar svälja batterierna.



- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen om värmepumpen inte skall användas under en längre tid.
- Nya batterier av samma typ måste sättas i med rätt polaritet för att förhindra dålig funktion för fjärrkontrollen.

#### Inomhusdel

##### Vid installation



- Du får inte på egen hand installera, demontera eller återinstallera värmepumpen; felaktig installation kan orsaka läckage, elstöt eller brand. Anlita auktoriserad återförsäljare eller specialist för installationsarbetet.

##### Vid drift



- Stoppa inte in fingrar eller andra föremål i inom- eller utomhusdelen.
- Reparera inte värmepumpen själv.

#### Inomhusdel

##### Vid installation



- Installera inte värmepumpen i explosiv miljö.



- Se till att dräneringsslangen är korrekt ansluten. Annars kan läckage uppstå.

##### Vid drift



- Tvätta inte värmepumpen med vatten, bensol, thinner eller skurpulver.
- Använd inte värmepumpen för annat ändamål än den är avsedd för.
- Använd inte brännbar utrustning framför luftströmmen.
- Sitt inte direkt i luftströmmen under längre tidsperioder vid kyl drift.



- Vädra rummet regelbundet.

#### Strömförsörjning

##### Vid drift



- Slå ifrån strömmen innan rengöring eller service.
- Slå ifrån strömmen om enheten inte ska användas under en längre tid.
- Denna luftkonditionering har ett inbyggt överspänningsskydd. Om du emellertid vill vidta ytterligare försiktighetsåtgärder för att skydda luftkonditioneringen från att skadas vid kraftiga åskoväder, bör du överväga att koppla bort enheten från strömförsörjningen. Vidrör inte luftkonditioneringen under åskoväder, du kan få en elstöt.

#### Strömförsörjning

##### Vid installation



- Denna utrustning måste vara jordad och du rekommenderas starkt att installera den med Jordfelsbrytare (ELCB, Earth Leakage Circuit Breaker) eller Skydds-enhet för Restström (RCD, Residual Current Device). Annars kan den orsaka elstöt eller eldsvåda, ifall fel uppstår på den.

##### Vid drift



- Dela inte samma vägguttag med annan utrustning.
- Ändra inte på elkablar.
- Använd inte skarvkablar.
- Ta inte i värmepumpen med våta händer.



- Använd godkänd elkabel.
- Om elkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren eller auktoriserad serviceverkstad eller motsvarande behörig person för att undvika skador.



- Vid nödfall eller onormala förhållanden (lukten av bränt, etc), stäng av strömmen, och vänd dig till din närmaste återförsäljare för att få hjälp.

#### Utomhusdelen

##### Vid installation



- Se till att dräneringsslangen är korrekt ansluten. Annars kan läckage uppstå.

##### Vid drift



- Sitt inte på eller placera något på inomhus- eller utomhusdelen.
- Rör ej den vassa aluminiumflänsen.



- Efter lång tids användning, se till att monteringskonsolen inte är skadad.



# LEGALA FÖRESKRIFTER

Apparaten får inte användas av småbarn utan uppsikt. Småbarn bör övervakas för att garantera att dom inte leker med apparaten.



## MILJÖKRAV

### Avfallshantering av batterier

Batterierna måste lämnas för återvinning.



## AVFALLSHANtering AV ENHETEN

“Instruktioner för slutanvändare” av kylaggregat:

Denna värmepump är försedd med ovanstående märkning som visar att elektrisk utrustning inte ska lämnas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Länder inom EU (\*) har miljöstationer för uppsamling av den här typen av produkter. Demontera inte systemet själv eftersom det kan påverka både din hälsa och miljö negativt som resultat av felaktig hantering. Demontering och bortskaffande av kylmedel, olja och andra delar måste göras av en ackrediterad installatör enligt tillämpliga lokala och nationella bestämmelser. Värmepumpen måste hanteras på en specialiserad anläggning för återanvändning och återvinning och får inte kastas via den kommunala avfallshanteringen. Vänligen kontakta din installatör/återförsäljare eller lokal myndighet för mer information. Böter kan utdömas vid fall av felaktig hantering av avfallsprodukter, inom ramen för nationella lagar.

*\*enligt nationell lag för varje medlemsland*

### Information angående avfallshantering i länder utanför EU

Denna symbol är endast giltig inom EU. Om du vill kassera denna produkt, kontakta din installatör, återförsäljare eller lokala myndighet och fråga efter korrekt metod för avfallshantering.

## TILLÄTNA DRIFTSFÖRHÅLLANDEN

Värmepumpen får användas vid följande temperaturer.

Temperatur (°C)		Inomhus		Utomhus	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KYLA	Max.	32	23	43	26
	Min.	16	11	16	11
VÄRME	Max.	30	–	24	18
	Min.	16	–	-5	-6

\*DBT: Torr temperatur

\*WBT: Våt temperatur

Tack för att du har köpt  
**Panasonic** Värmepump

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	8
LEGALA FÖRESKRIFTER	9
KOMMA IGÅNG	10~11
UNDERHÅLL & RENGÖRING	12
PROBLEMLÖSNING	13
SNABBGUIDE	Baksidan

### Obs:

Bilderna i denna skötselmanual är endast illustrativa och kan därför skilja sig från den faktiska modellen. Förändringar kan göras utan föregående meddelande angående framtida förbättringar.

# KOMMA IGÅNG

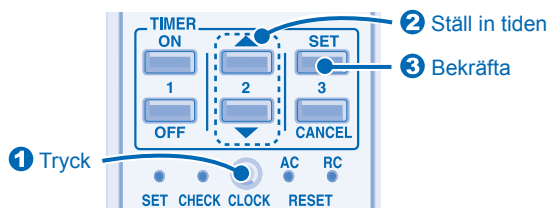
## FÖRBEREDELSE AV FJÄRRKONTROLLEN

### Sätta i batterierna



- Batteriernas hållbarhet är cirka 1 år. Byt ut batterierna när fjärrkontrollens display eller överföringssignalen börjar bli svaga.

### Ställa in rätt tid

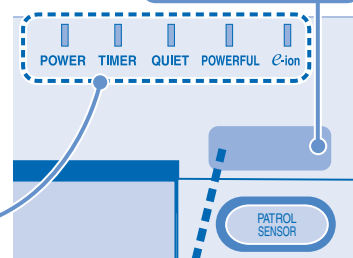


## FJÄRRKONTROLLENS SÄNDARE

- Se till att den inte hindras.
- Fluorescerande ljus (lysrör) kan störa signalen. Rådfråga din närmaste återförsäljare.

## MOTTAGARE

## LYSDIODER



Max. räckvidd : 8m

## ANVÄNDNING AV OLIKA LÄGEN



### AUTOMATISKT LÄGE - FÖR ENKLARE ANVÄNDNING

- Värmepumpen väljer driftsätt automatiskt beroende på inställning och temperatur inomhus och utomhus.
- Val av användarläge sker på nytt hela tiden efter 30 minuter. Då val av användarläge sker blinkar driftslampan.

### LÄGET VART - FÖR ATT FÅ VARM LUFT

- I uppvärmningsläget tar det en stund för apparaten att värmas upp. Driftslampan blinkar under tiden.

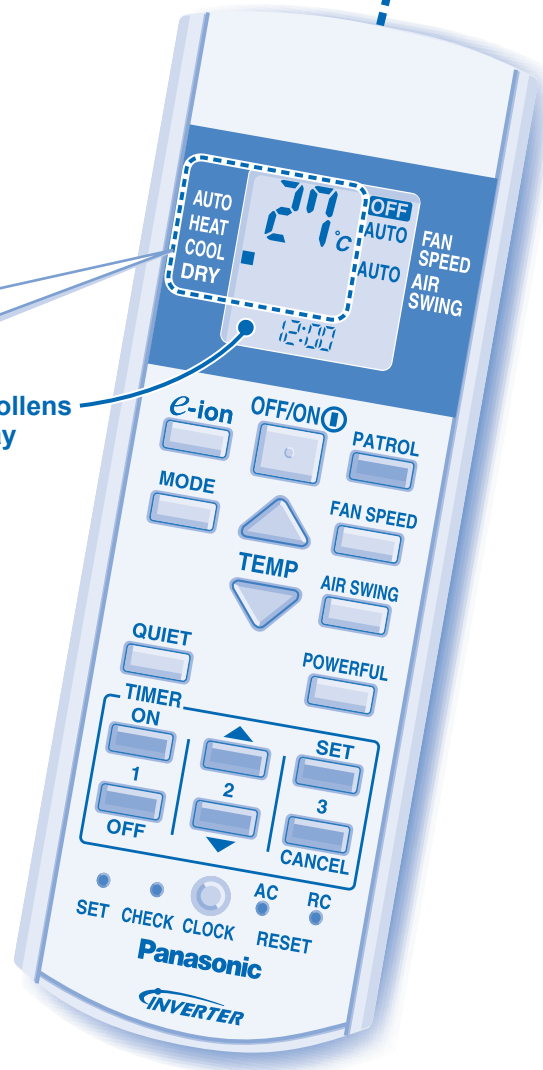
### LÄGET KALLT - FÖR ATT FÅ KALL LUFT

### LÄGET TORRT - FÖR ATT AVFUKTA DIN OMGIVNING

- Vid lätt avfuktning körs fläkten inomhus med låg hastighet så att en väldigt mild kylningseffekt uppnås.

- Temperaturer mellan 16°C ~ 30°C kan väljas.
- Användning av enheten inom det rekommenderade temperaturområdet kan göra att energi sparas.  
LÄGET VART : 20°C ~ 24°C.  
LÄGET KALLT : 26°C ~ 28°C.  
LÄGET TORRT : 1°C ~ 2°C lägre än rumstemperatur.

### Fjärrkontrollens display



### Obs:

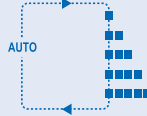
- Tryck på knappen <sup>RC</sup> RESET för att återställa fjärrkontrollens standardinställning.
- Vid normal drift används inte knapparna <sup>SET</sup> och <sup>AC</sup> RESET.
- Då du använder fjärrkontrollen, håll koll på indikationen OFF på fjärrkontrollens display för att förhindra att enheten startas / stoppas på fel sätt.
- PATROL startar automatiskt när enheten sätts på med knappen <sup>OFF/ON</sup>.

## ANVÄNDNING AV FUNKTIONER



### VÄLJA FLÄKTHASTIGHET

- Det finns 5 fläkthastigheter samt automatiskt fläktläge\*.
- \* Automatiskt läge: Fläkthastigheten i inomhusdelen justeras automatiskt i förhållande till temperaturen.



### JUSTERA LUFTFLÖDETS RIKTNING

- Håller rummet ventilerat.
- Det finns 5 valmöjligheter för vertikal luftriktning.
- Väljs automatisk vertikal luftriktning kommer luftriktarna automatiskt att röra sig upp/ner.
- I uppvärmningsläget, blåser luften horisontellt ett tag, och börjar sedan blåsa neråt.
- Justera inte den vertikala luftriktaren manuellt.
- Gallret för horisontellt luftflöde kan justeras manuellt.



### KONTROLLERA LUFTKVALITÉTEN

- Denna inställning gör att kännaren patrol automatiskt kan avkänna luftkvalitét.
- När luftkvalitét inte är tillräckligt bra, startar funktionen e-ion automatiskt.



### FÖR ATT FÅ REN LUFT

- Denna inställning ger ren luft genom att producera negativa joner vilka drar till sig damm som sedan fångas in vid de positivt laddade e-ion-filtren.



### FÖR ATT FÅ EN TYST OMGIVNING

- Denna inställning ger en tyst miljö genom att ljudet från luftflödet reduceras.



### NÅ ÖNSKAD TEMPERATUR SNABBT

- Denna inställning gör att den önskade temperaturen nås snabbt.
- Enheten arbetar i läget POWERFUL under 20 minuter, och därefter kopplas detta läge ifrån automatiskt.



- Funktionerna **PATROL**, **e-ion**, **QUIET** och **POWERFUL** finns tillgängliga i alla lägen och kan stängas av genom att motsvarande knapp trycks ned en gång till.
- Funktionerna **PATROL** och **e-ion** eller **QUIET** och **POWERFUL** kan inte aktiveras samtidigt.
- Funktionerna **PATROL** och **e-ion** kan aktiveras även då värmepumpen är avstängd. I detta fall, så fort indikatorn e-ion är i läget ON, arbetar enheten med AUTO-fläkthastighet och automatisk vertikal luftriktning.

## TIMERINSTÄLLNING

### STÄLLA IN TIMERN



- Då du vill att värmepumpen ska sättas på till läget ON eller av till läget OFF automatiskt vid en förinställd tidpunkt.



Välj ON eller OFF timer.



Ställ in önskad tid.



Bekräfta inställningen.

För att radera endera ON eller OFF timern, tryck på **ON** eller **OFF**, och därefter på **CANCEL**.

- När Timern är satt i läget ON, kan enheten starta tidigare (upp till 30 minuter) före den faktiska inställda tiden för att kunna nå temperaturen du önskade.
- Timerinställningarna utförs dagligen när de väl ställts in.
- Om det varit ett strömavbrott, måste du trycka på **SET** för att återställa tidigare inställd timerfunktion.
- Om timern stängts av kan du återställa den föregående inställningen genom att trycka på **SET**.

- Timern är baserad på den tid som ställts in i fjärrkontrollen.
- Du kan ställa in önskad tid för timer ON och OFF.

### Tips

- En temperaturinställning på 1°C högre vid kylning eller 2°C lägre vid uppvärmning än den önskade temperaturen ger en minskning av energiförbrukningen på 10%.
- För att minska energiförbrukningen i kylningsläget kan man dra för gardinerna för att förhindra att solljus och värme kommer in.
- För att avaktivera avkänningsfunktionen PATROL då enheten startas med **OFF/ON**, tryck in **PATROL** i 5 sekunder och släpp sedan.  
För att återställa, tryck på **PATROL** igen i 5 sekunder och släpp sedan.
- För att ställa in 12-timmars (am/pm) eller 24-timmars visning, tryck och håll nere **CLOCK** i cirka 5 sekunder.
- För att sänka displayens ljusstyrka på värmepumpen: Tryck och håll nere **UP** i 5 sekunder.  
För att återställa, tryck på **UP** igen i 5 sekunder.
- Man växlar temperaturinställningen mellan °C eller °F genom att trycka och hålla **DOWN** under cirka 10 sekunder.

- För att stänga av värmepumpen, tryck på **OFF/ON**.

# UNDERHÅLL & RENGÖRING



**FÖRSIKTIGHET**

- Slå ifrån strömmen innan rengöring.
- Rör ej aluminiumflänsen, den vassa delen kan orsaka skada.

## e-ion LUFTRENINGSSYSTEM



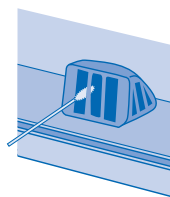
Vidrör ej under användning

### e-ion-FILTER

- Rengör filtren regelbundet.
- Tvätta/skölj filtren försiktigt med vatten för att undvika skada på filterytan.
- Torka filtren noggrant i skuggan, borta från eld eller direkt solljus.
- Byt ut filtret om det är skadat.  
Reservdelsnr: CWD00K1001 (Vänster och Höger)

### AKTIV e-ion-KRAFTMODUL

#### AKTIV e-ion-GENERATOR



Rengör med torr bomullspinne.

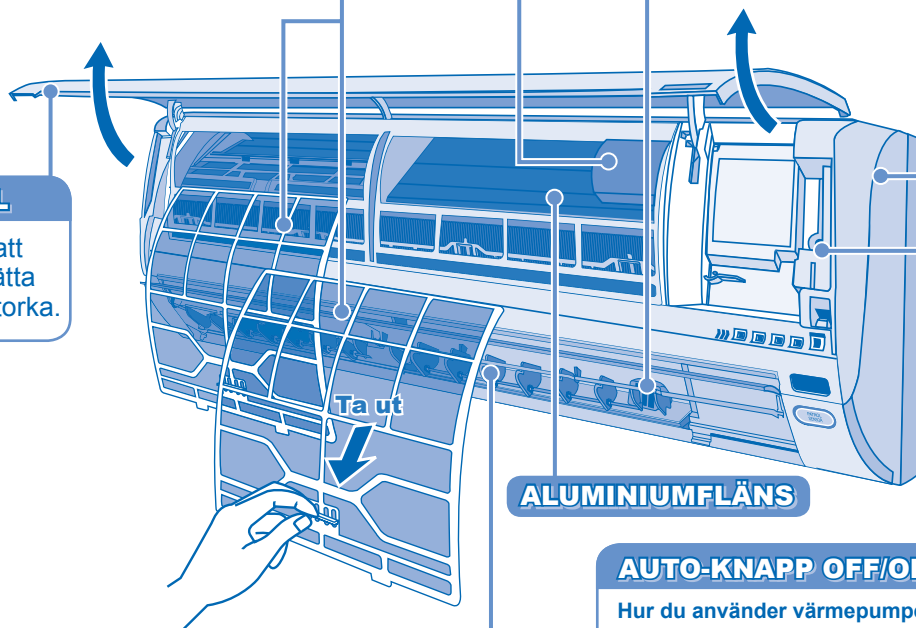
- Rengöring av aktiva e-ion-generatoren rekommenderas var 6:e månad.

### INOMHUSDEL

Torka försiktigt med en torr, mjuk trasa.

### FRONTPANEL

Tas bort genom att lyfta och dra. Tvätta försiktigt och låt torka.



### LUFTSPRIDARE

### ALUMINIUMFLÄNS

### AUTO-KNAPP OFF/ON

Hur du använder värmepumpen när fjärrkontrollen är borttappad eller trasig.

Åtgärd	Funktionsätt
Tryck på knappen en gång.	Automatdrift
Tryck tills du hör ett bip-ljud.	Kylning
Tryck tills du hör ett bip-ljud. Tryck på knappen igen tills du hör två bip-ljud och släpp knappen.	Värme

- Tryck på Auto-knappen OFF/ON en gång till för att stänga av värmepumpen.

### RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

- Använd inte bensol, thinner eller skurpulver.
- Använd endast tvål (≈ pH7) eller neutrala hushållsrengöringsmedel.
- Använd inte varmare vatten än 40°C.

### Tips

- Rengör filtret regelbundet för bästa funktion och för att minska energiförbrukning.
- Rådfråga din återförsäljare angående servicekontrakt.

# PROBLEMLÖSNING

Följande yttringar är ej tecken på tekniska fel.

Yttring	Orsak
Dimma kommer ur inomhusdelen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensering på grund av kylprocessen.</li> </ul>
Låter som rinnande vatten under drift.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Flöde av kylmedel inuti enheten.</li> </ul>
Onormal lukt i rummet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Detta kan bero på en fuktig lukt som avges från väggen, mattan, möblerna eller textilier.</li> </ul>
Fläkten i inomhusdelen stannar tillfälligt vid automatisk fläkthastighet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hjälper till att avlägsna lukt från inomhusdelen.</li> </ul>
Driften fördröjs några minuter efter återstart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fördröjningen utgör ett skydd för enhetens kompressor.</li> </ul>
Utomhusdelen avger vatten/ånga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensering eller avdunstning sker på rören.</li> </ul>
Timerlampan är tänd konstant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Den inställda timertiden upprepas dagligen när den är inställd.</li> </ul>
Driftslampan blinkar under användning och inomhusfläkten är stilla.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apparaten är i avfrostningsläge och frosten som smälter rinner ut ur utomhusdelen.</li> </ul>
Fläkten i inomhusdelen stannar tillfälligt vid uppvärmning.	<ul style="list-style-type: none"> <li>För att undvika kallras under avfrostning.</li> </ul>
Driftslampan blinkar innan apparaten slås På.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Detta utgör ett förberedande funktionssteg när ON timer har ställts in.</li> </ul>

Kontrollera följande innan du ringer för att få hjälp.

Yttring	Kontrollera
Uppvärmningen/Nedkylningen fungerar inte tillräckligt effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ställ in temperaturen korrekt.</li> <li>Stäng alla dörrar och fönster.</li> <li>Rengör eller byt ut filtren.</li> <li>Ta bort eventuella hinder vid öppningarna för luftintag och luftutsläpp.</li> </ul>
Det hörs oljud under drift.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kolla ifall enheten installerats med en lutning.</li> <li>Stäng frontpanelen ordentligt.</li> </ul>
Fjärrkontrollen fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sätt i batterierna korrekt.</li> <li>Byt ut svaga batterier.</li> </ul>
Enheten fungerar inte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kolla ifall strömbrytaren är frånslagen.</li> <li>Kolla ifall timern har ställts in.</li> </ul>
Patrol-avkännaren eller e-ion-indikatorn på inomhusenheten blinkar.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck två gånger på <b>PATROL</b> eller <b>e-ion</b>. Om patrolavkännaren eller e-ion-indikatorn fortfarande blinkar, var god vänd dig till närmaste återförsäljare.</li> </ul>
Enheten stoppar och timerindikatorn blinkar.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>1 Tryck i 5 sekunder.</p> </div> <div style="margin-right: 20px;"> </div> <div> <p>2 Tryck tills du hör ett bip-ljud och anteckna sedan felkoden.</p> <p>3 Tryck i 5 sekunder för att avsluta felkontrollen.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Stäng av apparaten och visa felkoden för närmaste återförsäljare.</li> </ul> <p><b>Obs:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Värme pumpen kan fungera med begränsade funktioner beroende på feltyp (Funktionen startas och 4 bip-ljud hörs).</li> </ul>

## OM VÄRMEPUMPEN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER LÄNGRE TID

- Kör värmedriften i 2~3 timmar så att enheten torkar ordentligt.
- Slå ifrån strömmen.
- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen.

## INSPEKTION NÄR ENHETEN INTE ANVÄNTS UNDER LÄNGRE TID

- Kontrollera fjärrkontrollens batterier.
- Se till att öppningarna för luftintag och luftutgång inte hindras av något.
- Efter 15 minuters drift är det normalt med följande temperaturskillnad mellan öppningarna för luftintag och luftutgång:  
Kylning:  $\geq 8^{\circ}\text{C}$   
Värme:  $\geq 14^{\circ}\text{C}$

## ICKE FUNKTIONSDUGLIGA KRITERIER

Under följande förutsättningar, STÄNG AV STRÖMMEN och TILLKALLA en auktoriserad servicetekniker:

- Onormala ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i fjärrkontrollen.
- Vattenläcka från inomhusenheten.
- Strömbrytaren stängs ofta av.
- Elkabeln överhettas.
- Brytare eller knappar fungerar inte korrekt.





# SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

## DEFINISJON

For å forhindre personskade på egen person og andre, eller skade på eiendom må du observere følgende.

Feil bruk på grunn av at instruksjonene ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser. Alvorligheten av dette klassifiseres som følger:



### Advarsel

Dette skiltet advarer om fare for død eller alvorlig personskade.



### Forsiktig

Dette skiltet advarer om fare for personskade eller skade på eiendom.

Instruksjonene som må følges, klassifiseres av følgende symboler:



Dette symbolet angir en handling som er FORBUDT.



Disse symbolene angir handlinger som er PÅKREVD.



## Advarsel



## Forsiktig

### Fjernkontroll

#### Under Bruk



- Ikke bruk oppladbare (Ni-Cd) batterier.
- Ikke la spedbarn eller små barn leke med fjernkontrollen da det kan føre til at de svelger batteriene.



- Ta ut batteriene hvis enheten ikke skal benyttes over en lengre tidsperiode.
- Nye batterier av samme type må installeres slik at polariteten som angis følges for å forhindre at fjernkontrollen fungerer feil.

### Innvendig Enhet

#### Under Montering



- Ikke installer, fjern eller demonter enheten selv. Feil installasjon vil føre til lekkasje, elektrisk støt eller brann. Ta kontakt med en autorisert forhandler eller en spesialist for installasjon.

#### Under Bruk



- Ikke stikk fingrene eller andre objekter inn i den innvendige eller den utvendige enheten.
- Ikke forsøk på reparasjoner av enheten selv.

### Innvendig Enhet

#### Under Montering



- Ikke monter enheten i miljø med en mulig eksplosiv atmosfære.



- Kontroller at avavløpsrøret er korrekt tilkoblet. Hvis ikke kan det oppstå lekkasjer.

#### Under Bruk



- Ikke vask enheten med vann, benzen, tynnere eller skuremiddel.
- Ikke benytt enheten til andre oppgaver, som bevaring av mat.
- Ikke benytt antennelig utstyr foran luftuttaket.
- Ikke utsett enheten for direkte kald luft i en lengre periode.



- Luft ut rommet med jevne mellomrom.

### Strømforsyning

#### Under Bruk



- Slå av strømforsyningen før renhold eller vedlikehold.
- Slå av strømforsyningen hvis enheten ikke skal benyttes i en lengre tidsperiode.
- Dette klimaanlegget er utstyrt med et innebygget overspenningsvern. Men, for å beskytte klimaanlegget ytterligere fra unormale kraftige lynnedslag, kan det være at det er lurt å trekke ut strømledningen. Ikke berør klimaanlegget når det er lyn, da du kan få elektrisk støt.

### Strømforsyning

#### Under Montering



- Dette apparatet må jordes, og det anbefales på det sterkeste å installere det sammen med en jordfeilbryter (ELCB) eller reststrømbryter (RCD). Hvis ikke, kan det føre til elektrisk støt eller brann pga. funksjonsfeil.

#### Under Bruk



- Ikke benytt samme kurs som annet utstyr.
- Ikke modifierer strømledningen.
- Ikke bruk skjøteledning(er).
- Ikke betjen enheten med våte hender.



- Bruk angitt strømledning.
- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå en potensiell farlig situasjon.



- Ved nødssituasjoner, eller ved unormale tilstander (brannlukt, etc.) må du slå av strømforsyningen, og rådspørre din nærmeste forhandler.

Luftinntak

Luftinntak

Luftuttak

### Utvendig Enhet

#### Under Montering



- Kontroller at avavløpsrøret er korrekt tilkoblet. Hvis ikke kan det oppstå lekkasjer.

#### Under Bruk



- Ikke sitt på, eller plasser noe på den innvendige eller den utvendige enheten.
- Ikke berør den skarpe aluminiumsribben.



- Etter lange bruksperioder må du kontrollere at monteringsstativet ikke er skadet.

# INFORMASJON OM GJELDENE FORSKRIFTER

Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av barn og unge, eller svekkede personer uten overoppsyn. Barn og unge må veiledes slik at de ikke benytter apparatet som et leketøy.



## MILJØKRAV

### Avhending av Batterier

Batteriene må gjenvinnes eller avhendes på rett måte som spesialavfall.



## KASSERING

“Instruksjoner for sluttbrukere” for klimaanlegg:

Dette klimaanlegget bærer merket ovenfor. Merket indikerer at elektrisk utstyr ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Medlemsland i EU (\*) har et eget dedikert innsamlingsystem for disse produktene. Ikke forsøk på demontering av enheten selv, da dette kan ha en skadelig helseeffekt, samt på miljøet hvis korrekt avfallshåndtering ikke følges. Demonteringen og avhendingen av kjølevesken, olje og de andre delene må utføres av en kvalifisert installatør i henhold til relevante lokale og nasjonale regelverk. Klimaanlegg må behandles på spesielle behandlingsanlegg for resirkulering, gjenbruk og gjenvinning, og må ikke kastes i den felles avfallstrømmen. Ta kontakt med installatøren, din forhandler eller lokale myndigheter for mer informasjon. Bøter kan også bli gitt for feilaktig avhending av avfallsprodukter i henhold til nasjonalt lovverk.

*\*se nasjonale lover hos hvert medlemsland*

### Informasjon om avhending i andre land utenfor EU

Dette symbolet er kun gyldig innenfor EU. Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med installatøren, forhandleren eller lokale myndigheter for korrekt avhendingsprosedyre.

## BRUKSBETINGELSER

Bruk dette klimaanlegget innefor følgende temperaturområde.

Temperatur (°C)		Innendørs		Utvendig	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KJØLING	Maksimalt	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
OPPVARMING	Maksimalt	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-5	-6

\*DBT: Temperatur tørr kolbe

\*WBT: Temperatur fuktig kolbe

Takk for at du har kjøpt et klimaanlegg fra **Panasonic**

## INNHALDSFORTEGNELSE

### SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

14

### INFORMASJON OM GJELDENE FORSKRIFTER

15

### BETJENING

16~17

### VEDLIKEHOLD OG RENHOLD

18

### FEILSØKING

19

### HURTIGGUIDE

Bakside

NORSK

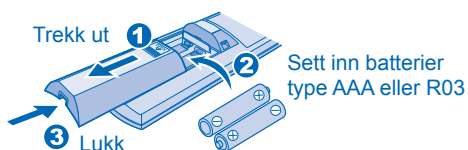
### Merknad:

Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten. Spesifikasjoner og utseende kan endres uten foregående varsel for fremtidige forbedringer.

# BETJENING

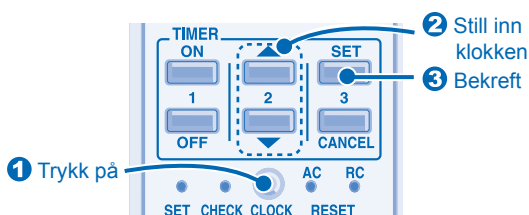
## FORBEREDELSE AV FJERNKONTROLL

### Sette inn batteriene



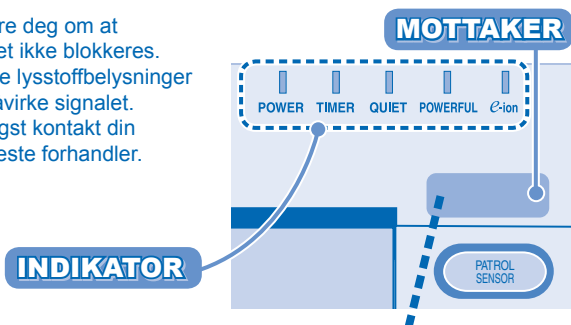
- Batteriene kan benyttes i ca. 1 år. Bytt batteriene når fjernkontrolldisplayet eller -signalet blir svakt.

### Stille klokken



### FJERNKONTROLLSENDER

- Forsikre deg om at signalet ikke blokkeres.
- Enkelte lysstoffbelysninger kan påvirke signalet. Vennligst kontakt din nærmeste forhandler.



Maksimal avstand : 8m

## MODUSBETJENING



### AUTOMODUS - ENKLERE FOR DEG

- Enheten velger driftsmodus i henhold til temperaturinnstillingene samt utvendig og innvendig temperatur.
- Driftsmodusen velges på nytt hver halvtime. Når driftsmodusen velges blinker strømindikatoren.

### VARMEMODUS - FOR Å FÅ VARM LUFT

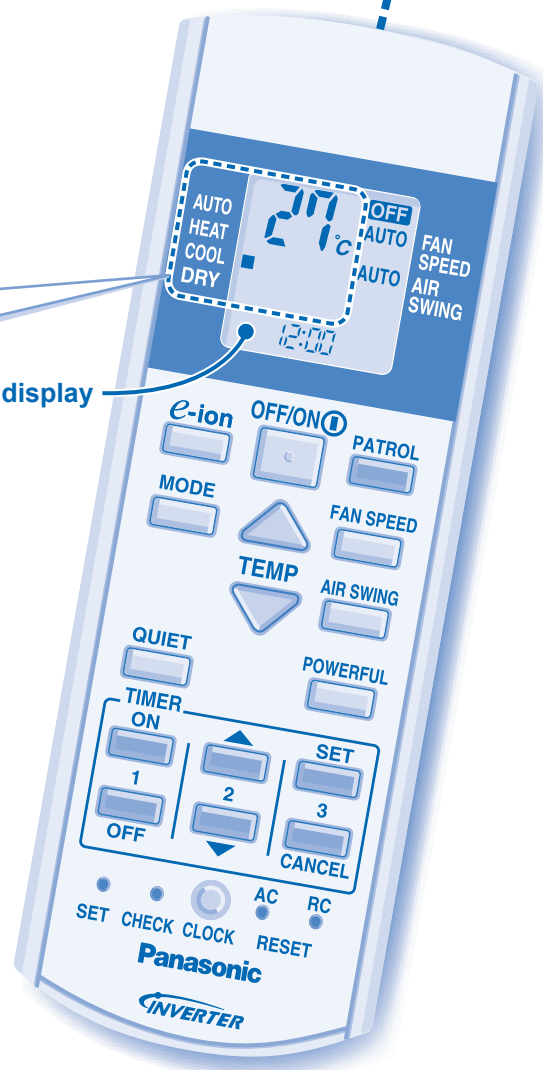
- I varmemodus tar det litt tid før enheten varmes opp. Strømindikatoren blinker under denne oppvarmingen.

### KJØLEMODUS - FOR Å FÅ KALD LUFT

### TØRRMODUS - FOR Å AVFUKE LUFTEN

- I myk tørrmodus drives innendørsviften på lav viftehastighet for å oppnå en svært mild kjøleeffekt.
- Temperaturvalget er 16°C ~ 30°C.
- Det kan være energibesparende å drive enheten på anbefalt temperatur.  
VARMEMODUS : 20°C ~ 24°C.  
KJØLEMODUS : 26°C ~ 28°C.  
TØRRMODUS : 1°C ~ 2°C lavere enn romtemperatur.

Fjernkontrolldisplay



### Merknad:

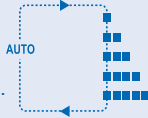
- Trykk på RESET-knappen <sup>RC</sup> for å tilbakestille fjernkontrollen til standardinnstilling.
- I normal drift er ikke RESET-knappene <sup>SET</sup> og <sup>AC</sup> i bruk.
- Ved bruk av fjernkontrollen, vennligst vær oppmerksom på OFF-indikatoren på fjernkontrolldisplayet for å forhindre at enheten starter / stopper uregelmessig.
- PATROL starter automatisk så snart enheten slås på med knappen <sup>OFF/ON</sup>.

## FUNKSJONS BETJENING



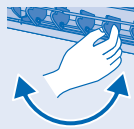
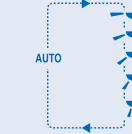
### JUSTERE VIFTEHASTIGHET

- Det er 5 viftehastigheter i tillegg til automatisk\*.
- \* Hastigheten til den innvendige viften blir justert automatisk i henhold til driftsmåte.



### JUSTERE LUFTSTRØMRETNING

- Holder rommet ventilert.
- Det er 5 alternativer for vertikal luftstrømretning.
- Dersom det er stilt inn for automatisk vertikal luftstrømretning, svinger spjeldene automatisk opp/ned.
- I varmemodus blåses luften horisontalt en liten stund før den blåses nedover.
- Ikke juster de vertikale spjeldene for luftstrømretning for hånd.
- Spjeldet for horisontal luftstrøm kan justeres manuelt.



### OVERVÅKE LUFTKVALITET

- Denne innstillingen gjør at sensoren automatisk overvåker luftkvaliteten.
- Når luftkvaliteten ikke er tilfredsstillende, aktiveres e-ion-drift automatisk.



### TILFØRE REN LUFT

- Denne innstillingen sørger for ren luft ved at negative ioner produseres for å tiltrekke støv som så blir fanget i de positivt ladede e-ion-filtrene.



### AKTIVERE ROLIG DRIFT

- Denne innstillingen sørger for rolig drift ved å redusere luftstrømstøyen.



### OPPNÅ ØNSKET TEMPERATUR RASKT

- Denne innstillingen sørger for at man raskt oppnår ønsket temperatur.
- Driften POWERFUL er aktiv i 20 minutter før den stopper automatisk.



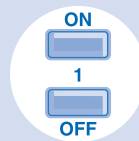
- Funksjonene **PATROL**, **e-ion**, **QUIET** og **POWERFUL** er tilgjengelige i alle moduser og kan avbrytes ved å trykke på den samme knappen en gang til.
- Operasjonene **PATROL** og **e-ion** eller **QUIET** og **POWERFUL** kan ikke bli aktivert samtidig.
- Funksjonene **PATROL** og **e-ion** kan aktiveres selv om klimaanlegget er slått av. Når e-ion-indikatoren er aktivert, drives enheten med **AUTOMATISK** viftehastighet og luftretning.

## TIDSRINNSTILLING

### STILLE INN TIDSUR



- Når klimaanlegget skal slås automatisk PÅ eller AV på et gitt tidspunkt.



Velg **ON** eller **OFF** tidsur.



Angi ønsket tid.



Bekreft innstillingen.

For å avbryte tidsstyringen, må du trykke **ON** eller **OFF**, og deretter **CANCEL**.

- Når tidsuret for oppstart er stilt inn, kan det være at enheten slås på tidligere (opptil 30 minutter) før det faktiske innstilte tidspunktet for å oppnå ønsket temperatur.
- Tidsurene gjentas daglig når de først er innstilt.
- Hvis det inntreffer en strømfeil, kan du tilbakestille til forrige innstilling (når strømmen er tilbake) ved å trykke på **SET**.
- Hvis tidsuret avbrytes, må du trykke **SET** for å gjenopprette forrige innstilling.

- Tidsuret er basert på klokken i fjernkontrollen.
- Du kan stille inn ønsket AV- og PÅ-tidspunkt.

### Tips

- Temperaturinnstilling på 1°C høyere i kjølemodus og 2°C lavere i varmemodus enn ønsket temperatur fører til 10% strømsparing.
- For å redusere strømforbruket i kjølemodus, bør du trekke for gardinene for å hindre at sollys og varme kommer inn.
- For å deaktivere PATROL under oppstart med **OFF/ON**, trykk på og hold nede **PATROL** i 5 sekunder. For å tilbakestille, trykk på og hold nede **PATROL** igjen i 5 sekunder.
- For å angi 12- eller 24-timersvisning på klokken, trykk på og hold nede **CLOCK** i ca. 5 sekunder.
- For å dempe skjermbelysningen på klimaanlegget: Trykk på og hold nede **UP** i 5 sekunder. For å tilbakestille, trykk på og hold nede **UP** igjen i 5 sekunder.
- For å veksle mellom en temperaturinnstilling i °C eller °F, trykk ned og hold **DOWN** i omtrent 10 sekunder.

- For å slå av klimaanlegget, trykk på **OFF/ON**.

# VEDLIKEHOLD OG RENHOLD



**FORSIKTIG**

- Slå av strømforsyningen før renhold.
- Ikke berør aluminiumsribben, skarpe deler kan forårsake skade.

## e-ion RENGJØRINGSSYSTEM



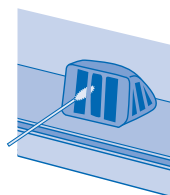
Ikke rør under drift

### e-ion FILTRE

- Rengjør filterne regelmessig.
- Vask/skyll filterne forsiktig med vann for å unngå skade på filteroverflaten.
- Tørk filterne grundig i skyggen, i avstand fra flammer eller direkte sollys.
- Bytt skadet filter.  
Del nr.: CWD00K1001 (Venstre og Høyre)

### AKTIV e-ion-DRIVMODUL

#### AKTIV e-ion-GENERATOR



Rengjør med en tørt bomullspinne.

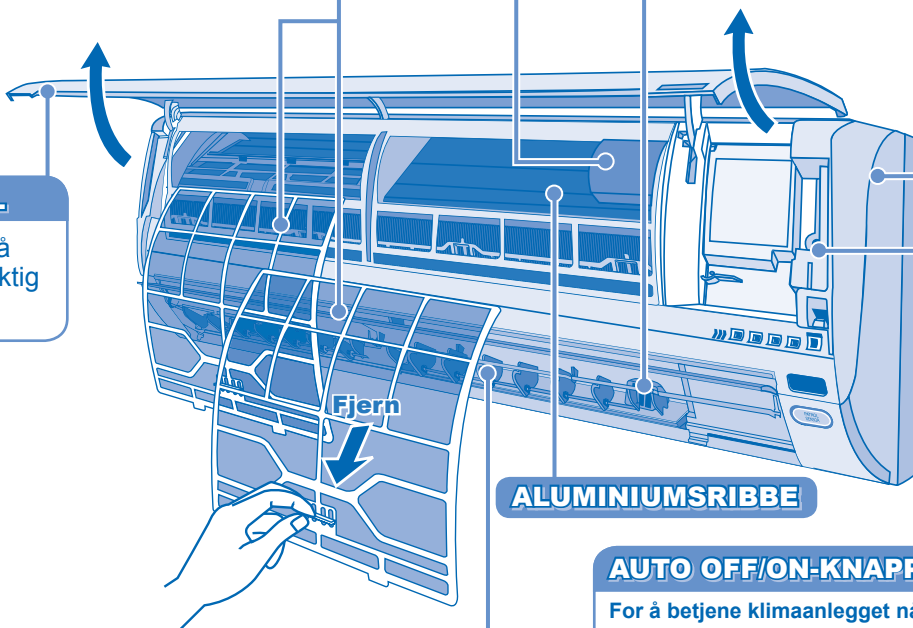
- Det anbefales å rengjøre den aktive e-ion-generatoren hvert halvår.

### INNVEDIG ENHET

Tørk forsiktig av enheten med en myk, tørr klut.

### FRONTPANEL

Løft og trekk for å fjerne. Vask forsiktig og tørk.



Fjern

### ALUMINIUMSRIBBE

### RETNINGSSPJELD LUFTFLYT

### AUTO OFF/ON-KNAPP

For å betjene klimaanlegget når fjernkontrollen mangler eller er defekt.

Handling	Modus
Trykk en gang.	Automatisk
Trykk ned og hold til du hører ett pip og slipp.	Kjøling
Trykk ned og hold til du hører ett pip og slipp. Trykk på og hold nede helt til du hører to pip.	Oppvarming

- Trykk AUTO OFF/ON-knappen igjen for å slå av enheten.

### VASKEINSTRUKSJONER

- Ikke bruk benzen, løsemidler eller skuremidler.
- Kun bruk såpe ( $\approx$  pH7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40°C.

### Tips

- Rengjør filteret regelmessig for best ytelse og for å redusere strømforbruket.
- Ta kontakt med din nærmeste forhandler for sesongmessige inspeksjoner.



# FEILSØKING

Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

Symptom	Årsak
Damp kommer fra den innvendige enheten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kondensasjonseffekt på grunn av kjøleprosessen.</li> </ul>
Lyd fra vannkretsen under drift.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kjølevæske inne i enheten.</li> </ul>
Rommet har en spesiell lukt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dette kan komme av at veggene, teppet, møbler eller klær er fuktige.</li> </ul>
Viften innvendig stopper enkelte ganger under innstilling av automatisk viftehastighet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dette hjelper til med å fjerne lukten.</li> </ul>
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forsinkelsen er en beskyttelse for enhetens kompressor.</li> </ul>
Den utvendige enheten avgir vann/damp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kondenseringen eller fordampingen oppstår på rørene.</li> </ul>
Tidsurindikatoren er alltid på.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tidsinnstillingene gjentar seg daglig når de er angitt.</li> </ul>
Strømindikatoren blinker under drift og innendørsviften har stoppet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enheden er i opptingsmodus, og den tinte væsken er tømt fra utendørsenheten.</li> </ul>
Viften innvendig stopper enkelte ganger under oppvarmingsdrift.	<ul style="list-style-type: none"> <li>For å unngå utilsiktet kjøleeffekt.</li> </ul>
Strømindikatoren vil blinke før enheten er slått på.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dette er et tidlig trinn i forberedelsene for bruk når tidsuret er slått PÅ.</li> </ul>

Kontroller følgende før du kontakter service.

Symptom	Kontroller
Oppvarming/nedkjøling fungerer ikke effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Still inn riktig temperatur.</li> <li>Lukk alle dører og vinduer.</li> <li>Rengjør eller skift ut filterne.</li> <li>Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene.</li> </ul>
Støyende under bruk.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller om enheten har blitt installert skjevt.</li> <li>Lukk frontpanelet ordentlig.</li> </ul>
Fjernkontrollen virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sett batteriene inn riktig.</li> <li>Skift ut dårlige batterier.</li> </ul>
Enheden virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller om strømbryteren er koblet ut.</li> <li>Kontroller om tidsuret er stilt inn.</li> </ul>
Sensoren eller e-ion-indikatoren på innendørsenheten blinker.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Trykk på <b>PATROL</b> eller <b>e-ion</b> to ganger. Dersom sensoren eller e-ion-indikatoren fortsatt blinker, vennligst kontakt din nærmeste forhandler.</li> </ul>
Enheden stopper og tidsurindikatoren blinker.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>① Trykk i 5 sekunder.</p> </div> <div style="margin-right: 20px;"> </div> <div> <p>② Trykkes ned til du hører et pip. Deretter skriver du ned feilkoden.</p> <p>③ Trykk i 5 sekunder for å stoppe kontrollen.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Slå deretter av enheten og oppgi denne feilkoden til din nærmeste forhandler.</li> </ul> <p><b>Merknad:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Enheden kan være operativ (med 4 pip) på en begrenset måte, avhengig av feilen.</li> </ul>

## FOR LENGRE TIDS INAKTIVITET

- Aktiver varmemodus i 2~3 timer for å tørke enheten ordentlig.
- Slå av strømforsyningen.
- Ta ut batteriene i fjernkontrollen.

## SESONGMESSIG INSPEKSJON ETTER LENGRE TIDS INAKTIVITET

- Kontroller batteriene i fjernkontrollen.
- Ingen blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene.
- Etter 15 minutter med drift er det normalt med følgende temperaturforskjell mellom luftinntakene og luftuttakene:  
Kjøling:  $\geq 8^{\circ}\text{C}$   
Oppvarming:  $\geq 14^{\circ}\text{C}$

## KRITERIER HVOR SERVICE IKKE GIS

**SLÅ AV STRØMTILFØRSEL og TILKALL autorisert servicetekniker i følgende tilfeller:**

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmede partikler i fjernkontrollen.
- Vannlekkasje innendørsenheten.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir veldig varm.
- Brytere eller knapper fungerer ikke riktig.



# TURVATOIMET

## MÄÄRITELMÄ

Noudata seuraavia ohjeita käyttäjän tai muiden henkilöiden loukkaantumisen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Ohjeiden huomiotta jättäminen ja yksikön virheellinen käyttö voi johtaa vikoihin ja vaurioihin, joiden vakavuus luokitellaan alla olevalla tavalla:



### Vaara

Tämä merkki varoittaa kuoleman ja vakavien loukkaantumisten vaarasta.



### Varoitus

Tämä merkki varoittaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon vaarasta.

Ohjeet, joita tulee noudattaa, luokitellaan seuraavien symbolien avulla:



Tämä symboli merkitsee KIELLETTYÄ toimintaa.



Nämä symbolit merkitsevät PAKOLLISIA toimintoja.



### Vaara



### Varoitus

#### Kauko-ohjain

##### Käytön aikana



- Älä käytä ladattavia (Ni-Cd) paristoja.
- Pidä kaukosäädin poissa lasten ulottuvilta, jotta he eivät vahingossa näläisi sen paristoja.



- Poista paristot, jos yksikköä ei käytetä pitkään aikaan.
- Uudet samantyyppiset paristot tulee asettaa paikalleen merkityn napaisuuden mukaisesti kauko-ohjaimen virhetointojen välttämiseksi.

#### Sisäyksikkö

##### Asetuksen aikana



- Älä asenna, poista tai uudelleen asenna yksikköä yksin; virheellisestä asennuksesta voi seurata vuoto, sähköisku tai tulipalo. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai asiantuntijaan asennusta varten.

##### Käytön aikana



- Älä työnnä sormiasi tai muita esineitä sisä- tai ulkoyksikköön.
- Älä yritä korjata yksikköä itse.

#### Sisäyksikkö

##### Asetuksen aikana



- Älä asenna yksikköä räjähdysalttiiseen ilmapiiriin.



- Varmista, että valumaputki on liitetty oikein. Muuten voi syntyä vuotoja.

##### Käytön aikana



- Älä pese yksikköä vedellä, bentseenillä, ohenteilla tai hankausjauheilla.
- Älä käytä muihin tarkoituksiin, kuten ruuan säilömiseen.
- Älä käytä mitään syttyviä laitteita ilman tuloaukon edessä.
- Älä altistu suoraan kylmälle ilmalle pitkäksi aikaa.



- Tuuleta huone säännöllisesti.

#### Virransyöttö

##### Asetuksen aikana



- Tämä laite täytyy maadoittaa. Erittäin suositeltavaa on asentaa vikavirtarele (ELCB, Earth Leakage Circuit Breaker) tai jäännösvirtalaitte (RCD, Residual Current Device). Muuten laitteen toimintahäiriö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

##### Käytön aikana



- Älä käytä samaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa.
- Älä muuta virtajohtoja.
- Älä käytä jatkojohtoja.
- Älä käytä laitetta märin käsin.



- Käytä määriteltyä syöttöjohtoa.
- Jos syöttöjohto vaurioituu, valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltohenkilön tai muun vastaavan pätevän henkilön tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.



- Häätapauksessa tai epätavallisessa tilanteessa (esimerkiksi havaitessasi palaneen hajua) katkaise virransyöttö laitteeseen ja ota yhteyttä laitteen jälleenmyyjään.

#### Virransyöttö

##### Käytön aikana



- Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Irrota laite virtalähteestä, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Ilmastointilaitte on varustettu kiinteällä syöksyjännitesuojalaitteella. Kuitenkin voit haluta irrottaa laitteen virransyötöstä suojataksesi ilmastointilaitetta vaurioilta epätavallisen voimakkaan salamoinnin aikana. Älä koske ilmastointilaitteeseen ukonilman aikana, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun.

#### Ulkoyksikkö

##### Asetuksen aikana



- Varmista, että valumaputki on liitetty oikein. Muuten voi syntyä vuotoja.

##### Käytön aikana



- Älä istu tai aseta mitään esineitä sisä- tai ulkoyksikön päälle.
- Älä koske terävään alumiiniseen jäähdytysripaan.



- Pitkien käyttökausien jälkeen tulee tarkistaa, ettei asennusteline ole vahingoittunut.

# SÄÄNNÖSTIETOJA

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa. Pieniä lapsia tulisi valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteen kanssa.



## YMPÄRISTÖVAATIMUKSET

### Paristojen hävittäminen

Paristot tulee kierrättää tai hävittää sopivalla tavalla.



## LOPPUHÄVITYS

“Ohjeet loppukäyttäjälle” kaikkien ilmastointilaitteiden osalta:

Tässä ilmastointilaitteessa on yllä oleva merkki, joka tarkoittaa, ettei sähkölaitteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Euroopan yhteisön jäsenmailla (\*) tulee olla näille tuotteille tarkoitettu keräysjärjestelmä.

Älä yritä purkaa järjestelmää itse, sillä virheellinen jätteiden käsittely voi vahingoittaa terveyttäsi ja ympäristöä. Purkamisen ja jäähdytysaineen, öljyn ja muiden osien hävitys on pätevän asentajan tehtävä, ja se tulee suorittaa voimassaolevien paikallisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. Ilmastointilaitteet tulee käsitellä erityisessä käsittelylaitoksessa uudelleenkäyttöä, kierrätystä ja hyötykäyttöä varten eikä niitä tule hävittää kunnallisen jätehuollon kautta. Ota yhteyttä asentajaan, jälleenmyyjään tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja. Jätteiden virheellinen hävitys voi johtaa rangaistuksiin kansallisen lainsäädännön mukaan.

*\*jokaisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön alainen*

### Tietoja hävityksestä muissa maissa Euroopan unionin ulkopuolella

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan unionin alueella. Jos haluat hävittää tämän tuotteen, ota yhteyttä asentajaan, jälleenmyyjään tai paikalliseen viranomaiseen saadaksesi tietoja oikeasta hävitystavasta.

## KÄYTTÖOLOSUHTEET

Käytä tätä ilmastointilaitetta seuraavissa lämpötiloissa.

Lämpötila (°C)		Sisällä		Ulkona	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
JÄÄHDYTYS	korkeintaan	32	23	43	26
	vähintään	16	11	16	11
LÄMMITYS	korkeintaan	30	-	24	18
	vähintään	16	-	-5	-6

\*DBT: Kuiva lämpötila  
\*WBT: Märkä lämpötila

Kiitos, että valitsit **Panasonic** ilmastointilaitteen

## SISÄLLYSLUETTELO

### TURVATOIMET

20

### SÄÄNNÖSTIETOJA

21

### LAITTEEN KÄYTTÖ

22~23

### HOITO JA PUHDISTUS

24

### VIANETSINTÄ

25

### PIKAOPAS

*Takakansi*

SUOMI

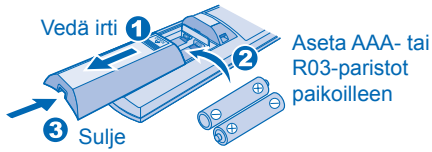
### Huom.:

Tämän käyttöohjeen kuvilla on vain selittävä tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköstä. Muutoksia voidaan tehdä ilman ilmoitusta tulevasta parannuksesta.

# LAITTEEN KÄYTTÖ

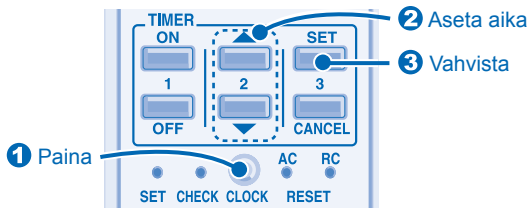
## KAUKO-OHJAIMEN VALMISTELUSTA

### Paristojen asettaminen laitteeseen



- Paristoja voidaan käyttää noin 1 vuoden ajan. Vaihda paristot, kun teksti kaukosäätimen näytössä näkyy heikosti tai kaukosäätimen signaali heikkenee.

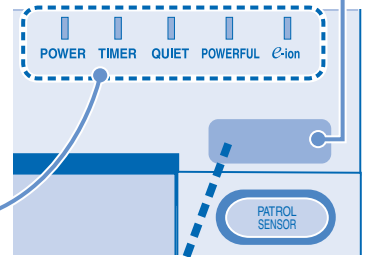
### Kellonajan asettaminen



### KAUKOSÄÄTIMEN LÄHETIN

- Varmista, ettei signaalin kulkua tukita.
- Loistevalaistus voi häiritä kaukosäätimen signaalin kulkua. Kysy tarvittaessa lisätietoja laitteen jälleenmyyjältä.

### VASTAANOTIN



### INDIKAATTORI

Maksimietäisyys : 8m

## TOIMINTATILAT



### HELPPOKÄYTTÖINEN AUTOMAATTITILA

- Yksikkö valitsee toimintatilan lämpötilan asetuksen ja ulko- ja sisälämpötilan mukaan.
- Toimintatila vaihtuu uudelleen 30 minuutin välein. Toimintatilan valinnan aikana virran indikaattori vilkkuu.

### LÄMMITYS - LÄMPÖÄ ELÄMÄÄN

- Laitteen lämpeneminen lämmitystilaa varten voi kestää jonkin aikaa. Tällöin virran indikaattori vilkkuu.

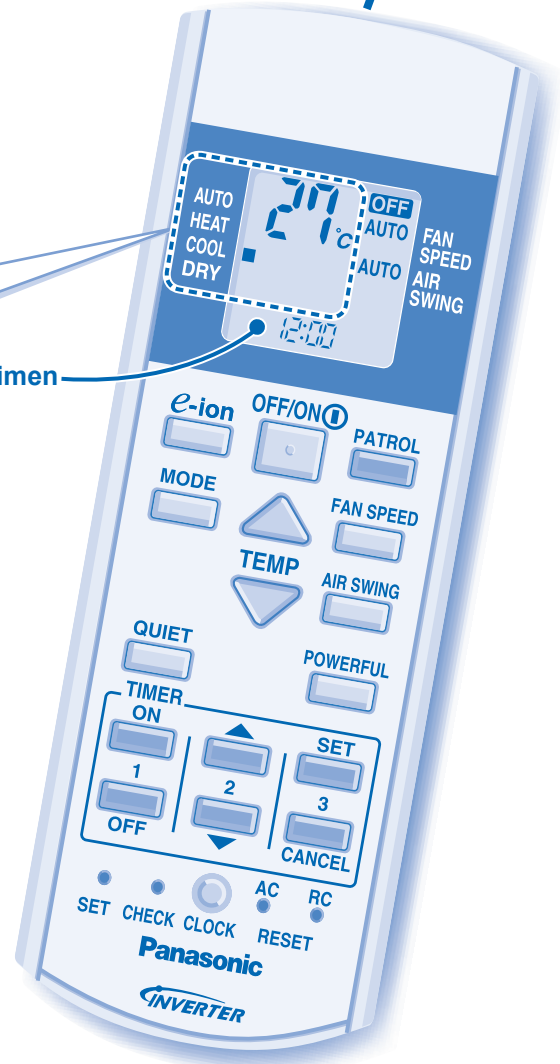
### JÄÄHDYTYS - VIILEÄÄ ILMAA

### KUIVATUS - KOSTEUDEN POISTO

- Hellävaraisen kuivatuksen aikana laitteen tuuletin toimii hiljaisella nopeudella.

- Valittu lämpötila voi olla 16°C ~ 30°C.
- Suosituslämpötilan käyttäminen voi säästää energiaa.  
LÄMMITYS : 20°C ~ 24°C.  
JÄÄHDYTYS : 26°C ~ 28°C.  
KUIVATUS : 1°C~2°C huoneenlämpötilaa vähemmän.

### Kaukosäätimen näyttö



### Huom.:

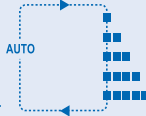
- Voit palauttaa kaukosäätimen oletusasetukset painamalla **RC RESET** -painiketta.
- Normaali-toiminnassa **SET** - ja **AC RESET** -painikkeet eivät ole käytössä.
- Varo **SAMMUTTAMASTA** laitetta kaukosäätimen painikkeella kaukosäätimen käytön aikana, sillä sen tahaton painaminen voi sammuttaa tai käynnistää laitteen väärässä vaiheessa.
- **PATROL**-tunnistin käynnistyy automaattisesti, kun laitteen **OFF/ON** -painikkeella.

## LISÄTOIMINNOT

### TUULETTIMEN NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN

FAN SPEED

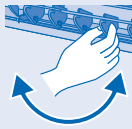
- Käytössä on 5 tuuletinnopeutta sekä automaattinen toiminta\*.
- \* Automaattisessa toiminnassa sisätuulettimen nopeus mukautetaan automaattisesti kulloiseenkin toimintaan.



### ILMAVIRRAN SUUNNAN SÄÄTÄMINEN

AIR SWING

- Pitää huoneen ilmastoituna.
- Ilmavirran suunnan voi valita pystysuunnassa viidestä vaihtoehdosta.
- Jos valittuna on automaattinen ilmavirran säätö pystysuunnassa, suuntausaukot liikkuvat automaattisesti ylös ja alas.
- Lämmityksen aikana laite ohjaa ilmavirran ensin vaakatasoon ja suuntaa sen sitten alaspäin.
- Älä yritä säätää pystysuoria suuntausaukkoja käsin.
- Vaakatason suuntausaukon suuntaa voi säätää käsin.



### ILMANLAADUN TARKKAILU

PATROL

- Tällä asetuksella otetaan käyttöön Patrol-tunnistin, joka tarkkailee ilmanlaatua automaattisesti.
- Jos ilmanlaatu ei täytä vaatimuksia, e-ion-järjestelmä käynnistyy automaattisesti.



### ILMANPUHDISTUS

e-ion

- Tällä asetuksella laite puhdistaa ilmaa tuottamalla negatiivisia ioneja, jotka vetävät puoleensa pölyä. Pöly puolestaan kerätään pois positiivisesti varautuneiden e-ion-suodattimien avulla.



### HILJAINEN TOIMINTAÄNI

QUIET

- Tällä asetuksella voi vähentää laitteen ilmavirrasta syntyvää ääntä.



### HALUTUN LÄMPÖTILAN SAAVUTTAMINEN NOPEASTI

POWERFUL

- Tällä asetuksella halutun lämpötilan voi saavuttaa nopeasti.
- VOIMAKAS jäähdytys tai lämmitys on käytössä 20 minuuttia, minkä jälkeen toiminto lakkaa.



PATROL e-ion QUIET POWERFUL

- , -, - ja -toiminnot ovat käytettävissä kaikissa toimintatiloissa, ja ne voi poistaa käytöstä painamalla toiminnon painiketta uudelleen.
- ja - tai - ja -toimintoja ei voi käyttää samaan aikaan.
- ja -toiminnot voi ottaa käyttöön, vaikka ilmastointilaite ei ole käytössä. Jos e-ion-ilmaisim on käytössä, laite säätää tuuletinnopeutta ja suuntausaukkoa tässä tilassa automaattisesti.

## AJASTIMEN ASETUS

### AJASTIMEN KÄYTTÄMINEN



- Ajastimen avulla laitteen toiminnan voi KÄYNNISTÄÄ ja PYSÄYTTÄÄ haluttuna aikana.

ON

1

OFF

Valitse ON (päällä) tai OFF (pois) -ajastin.

2

Aseta haluamasi aika.

SET

Vahvista asetus.

### Peruuttaaksesi ON tai OFF-

ajastimen, paina tai , paina sitten .

- Kun ajastin on KÄYTÖSSÄ, laite saattaa käynnistyä (enintään 30 minuuttia) ennen määritettyä aikaa, jotta haluttu lämpötila saavutetaan määräaikaan mennessä.
- Ajastin toistaa toiminnon päivittäin.
- Sähkökatkoksen jälkeen voit palauttaa aiemman asetuksen (kun virtaa taas saadaan) painamalla -painiketta.
- Jos ajastin peruutetaan, paina palauttaaksesi aiemman asetuksen.

- Ajastinasetukset tehdään kaukosäätimellä.
- Toiminnon ALKAMISELLE ja PÄÄTTYMISELLE voi määrittää kellonajan.

### Vinkki

- Jos jäähdytyslämpötilaa nostaa 1°C:n tai lämmityslämpötilaa laskee 2°C, energiaa kuluu 10% vähemmän.
- Jäähdystilassa energiansäästöä voi lisätä sulkemalla verhot, jotta aurinko ei pääse lämmittämään huoneilmaa.
- Kun laite käynnistyy, voit poistaa PATROL-toiminnon käytöstä -painikkeella pitämällä -painiketta painettuna 5 sekunnin ajan. Palauta asetus painamalla -painiketta uudestaan 5 sekunnin ajan.
- Voit ottaa 12-tuntisen tai 24-tuntisen kellon käyttöön painamalla viiden sekunnin ajan -painiketta.
- Ilmastointilaitteen näytön himmentäminen: Paina -painiketta viiden sekunnin ajan. Palauta asetus painamalla -painiketta uudestaan viiden sekunnin ajan.
- Vaihda lämpötila-asetukseksi joko °C tai °F painamalla pitämällä sitä noin 10 sekunnin ajan alas painettuna.

- Sammuta ilmastointilaite painamalla -painiketta.



# HOITO JA PUHDISTUS



- Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta.
- Älä koske alumiiniseen jäähdytysripaan, sen terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja.

## e-ion-ILMANPUHDISTUSJÄRJESTELMÄ

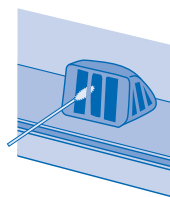
Älä kosketa käytön aikana

### e-ion-SUODATTIMET

- Puhdista suodattimet säännöllisesti.
- Pese ja huuhtele suodatin varovaisesti vedellä. Älä vahingoita suodattimen pintaa.
- Anna suodattimien kuivaa täysin kuiviksi varjoisessa paikassa, suojattuina tulelta tai suoralta auringonvalolta.
- Korvaa vioittuneet suodattimet uusilla. Osan nro: CWD00K1001 (vasen ja oikea)

### AKTIIVINEN e-ion-VIRTAMODUULI

#### AKTIIVINEN e-ion-GENERAATTORI



Puhdista kuivalla vanupuikolla.

- Aktiivinen e-ion-generaattori tulee puhdistaa 6 kuukauden välein.

### ETUPANEELI

Nosta ja vedä irrottaaksesi. Pese varovaisesti ja kuivaa.

### SISÄYKSIKKÖ

Pyyhi yksikkö varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.

Poista

### ILMAVIRRRAN SUUNTAUSAUKKO

### JÄÄHDYTYSRIPA

### AUTO OFF/ON - PAINIKE

Ilmastointilaitteen käyttäminen silloin, kun kaukosäädin ei toimi tai se on hukassa.

Toiminto	Tila
Paina kerran.	Automaatiivinen
Paina ja pidä painettuna, kunnes kuulet yhden piippauksen, vapauta sitten.	Jäähdytys
Paina ja pidä painettuna, kunnes kuulet yhden piippauksen, vapauta sitten. Paina ja pidä painettuna kunnes kuulet kaksi piippausta, vapauta sitten.	Lämmitys

- Sammuta painamalla AUTO OFF/ON -painiketta uudelleen.

### PESUOHJEET

- Älä käytä bentseeniä, ohennetta tai hankausjauhetta.
- Käytä saippuaa (pH7) tai neutraalia yleispuhdistusainetta.
- Älä käytä yli 40°C lämpöistä vettä.

### Vinkki

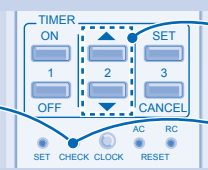
- Puhdista suodatin säännöllisesti taataksesi parhaan tuloksen ja vähentääksesi energiankulutusta.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään säännöllisten katsastusten vuoksi.

# VIANETSINTÄ

Seuraavassa kuvatut ilmiöt eivät ole merkki toimintahäiriöstä.

Ilmiö	Syy
Sisäyksiköstä tulee sumua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vesi tiivistyy jäähdytystoiminnan seurauksena.</li> </ul>
Veden virtauksen ääni toiminnan aikana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jäähdytysaine virtaa laitteen sisällä.</li> </ul>
Huoneessa on omituinen haju.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kyseessä voi olla seinistä, matosta, huonekaluista tai vaatteista tuleva kostea haju.</li> </ul>
Sisätuuletin pysähtyy ajoittain automaattisen tuulettimen nopeuden asetuksen aikana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tämä auttaa poistamaan ympäröivät hajut.</li> </ul>
Toiminta viivästyy muutamilla minuuteilla uudelleen käynnistämisen jälkeen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Viivästyminen suojaa yksikön kompressoria.</li> </ul>
Ulkoyksiköstä tulee vettä/höyryä.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Putkissa tapahtuu tiivistymistä tai höyrystymistä.</li> </ul>
Ajastimen indikaattori palaa jatkuvasti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajastimen asetus toistuu päivittäin asetuksen jälkeen.</li> </ul>
Virran indikaattori vilkkuu laitteen toiminnan aikana ja sisätuuletin on pysähtynyt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Yksikkö on sulatustilassa, ja sulanut jää virtaa ulkoyksiköstä.</li> </ul>
Sisätuuletin pysähtyy ajoittain lämmitystoiminnan aikana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tahattoman jäähdytysvaikutuksen ehkäisemiseksi.</li> </ul>
Virran indikaattori vilkkuu ennen yksikön kytkemistä päälle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tämä on alustava vaihe valmisteltaessa laitteen toimintaa, kun ON-ajastin on asetettu päälle.</li> </ul>

Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Ilmiö	Tarkistus
Lämmitys/jäähdytys ei ole tehokasta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aseta oikea lämpötila.</li> <li>Sulje ovet ja ikkunat.</li> <li>Puhdista tai vaihda suodattimet.</li> <li>Poista mahdolliset esteet ilman tulo- ja poistoaukoista.</li> </ul>
Äänekäs toiminnan aikana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista, onko yksikkö asennettu vinoon.</li> <li>Sulje takapaneeli oikein.</li> </ul>
Kauko-ohjain ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aseta paristot laitteeseen oikein.</li> <li>Vaihda paristot tarvittaessa.</li> </ul>
Yksikkö ei toimi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkista, onko vikavirtakytkin lauennut.</li> <li>Tarkista, onko ajastin käytössä.</li> </ul>
Sisäyksikön Patrol-tunnistin tai e-ion-ilmaisin vilkkuu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Paina <b>PATROL</b> - tai <b>e-ion</b> -painiketta kahdesti. Jos Patrol-tunnistin tai e-ion-ilmaisin vilkkuu vieläkin, ota yhteyttä jälleenmyyjään.</li> </ul>
Laitteen toiminta keskeytyy ja ajastimen indikaattori vilkkuu.	<p>1 Paina 5 sekunnin ajan.</p>  <p>2 Paina, kunnes kuulet äänimerkin. Kirjoita sen jälkeen vikakoodi muistiin.</p> <p>3 Paina 5 sekunnin ajan poistuaksesi tarkistustilasta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kytke yksikkö pois päältä ja kerro virhekoodi kylmäasentajallesi.</li> </ul> <p><b>Huom.:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Yksikkö voi olla rajoitetusti käyttökuntoinen (4 piippausta) virheestä riippuen.</li> </ul>

## PIDEMPAAIKAINEN KÄYTTÄMÄTTÖMYYS

- Kuivaa laite ottamalla lämmitys käyttöön 2~3 tunnin ajaksi.
- Katkaise virransyöttö.
- Poista kauko-ohjaimen paristot.

## KAUSITARKASTUS PITKÄN KÄYTTÖTAUON JÄLKEEN

- Tarkista kauko-ohjaimen paristot.
- Ei esteitä ilman tulo- ja poistoaukoihin.
- Kun laite on toiminut 15 minuutin ajan, ilman tulo- ja poistoaukkojen välillä voi olla seuraavanlainen lämpötilaero:  
Jäähdytys:  $\geq 8^{\circ}\text{C}$   
Lämmitys:  $\geq 14^{\circ}\text{C}$

## KRIITTISET VIKATAPAUKSET

**KATKAISE VIRRAN SYÖTTÖ ja SOITA valtuutetulle jälleenmyyjälle seuraavissa tapauksissa:**

- Epätavallinen ääni käytön aikana.
- Kauko-ohjaimen on päässyt vettä/vieraita hiukkasia.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Katkaisija kytkee pois päältä toistuvasti.
- Virtajohto lämpenee epätavallisen kuumaksi.
- Kytkimet tai painikkeet eivät toimi oikein.



# SIKKERHEDSFORSKRIFTER

## DEFINITION

Overhold venligst følgende for at undgå person- og materialeskade.

Forkert brug grundet manglende overholdelse af brugsanvisningen kan resultere i person- eller materialeskade, og farligheden heraf er klassificeret nedenstående:



### Advarsel

Dette symbol advarer om fare for dødsfald eller alvorlig tilskadecomst.



### Forsigtig

Dette symbol advarer om fare for person- eller materialeskade.

Anvisninger, der skal følges, klassificeres med følgende symboler:



Dette symbol angiver en handling, der er FORBUDT.



Disse symboler angiver handlinger, der er PÅBUDTE.



## Advarsel



## Forsigtig

### Fjernbetjening

#### Driftsforskrifter



- Undlad brug af genopladelige (Ni-Cd) batterier.
- Lad ikke helt små og mindre børn lege med fjernbetjeningen for at forhindre dem i at slugte batterierne ved et uheld.



- Fjern batterierne, hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid.
- Isæt nye batterier af den samme type, og sørg for, at de vender rigtigt for at sikre, at fjernbetjeningen fungerer, som den skal.

### Indendørs enhed

#### Installationsforskrifter



- Du må ikke selv installere, demontere eller genopsætte anlægget. Forkert installation kan forårsage lækage, elektrisk stød eller brand. Kontakt din aut. Panasonic-forhandler eller en aut. elinstallatør vedr. installation.

#### Driftsforskrifter



- Stik ikke fingre eller genstande ind i hverken indendørs- eller udendørsenheden.
- Lad være med selv at forsøge at reparere anlægget.

### Indendørs enhed

#### Installationsforskrifter



- Installer ikke anlægget i omgivelser, der rummer fare for eksplosioner.



- Sørg for, at aftapningsrøret er monteret korrekt. Ellers vil der kunne opstå lækager.

#### Driftsforskrifter



- Undlad at rengøre anlægget med vand, rensebenzin, fortynder eller skurepulver.
- Anlægget må ikke bruges til formål som f.eks. afkøling af madvarer.
- Undlad at bruge nogen form for brændbart udstyr foran luftudtaget.
- Sørg for ikke at udsætte dig for kold luft i længere perioder.



- Sørg for regelmæssig ventilation af rummet.

### Strømforsyning

#### Driftsforskrifter



- Afbryd strømmen, inden der foretages rengøring eller service.
- Sluk for strømmen, hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid.
- Dette airconditionanlæg er udstyret med en anordning til overspændingsbeskyttelse.

For at beskytte airconditionanlægget yderligere mod lynnedslag anbefales det at tage stikket ud af stikkontakten i forbindelse med kraftigt tordenvejr. Rør ikke ved airconditionanlægget, når der er tordenvejr eller lyn, da det kan forårsage elektrisk stød.

### Strømforsyning

#### Installationsforskrifter



- Dette udstyr skal være jordet, og det anbefales på det kraftigste, at det installeres med en fejlstrømsafbryder i form af et HFI-relæ (ELCB) eller FI-relæ (RCD). Ellers kan det forårsage elektrisk stød eller brand i forbindelse med fejlfunktion.

#### Driftsforskrifter



- Brug ikke en stikkontakt, der også anvendes til andet udstyr.
- Lad være med at foretage nogen form for ændringer på netledningen.
- Undlad brug af forlængerledninger.
- Sørg for ikke at betjene anlægget med fugtige hænder.



- Brug den anviste netledning.
- Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceværksted eller fagpersoner med tilsvarende kvalifikationer for at undgå risikoen for skader.



- I nødstilfælde eller unormale forhold (lugter brændt osv.), skal strømforsyningen slukkes, og din nærmeste forhandler skal kontaktes.

Luftindtag

Luftudtag

Luftindtag

Luftindtag

Luftudtag

### Udendørsenhed

#### Installationsforskrifter



- Sørg for, at aftapningsrøret er monteret korrekt. Ellers vil der kunne opstå lækager.

#### Driftsforskrifter



- Undlad at anbringe personer eller genstande på indendørs- eller udendørsenheden.
- Rør ikke ved de skarpe aluminiumsblade.
- Kontroller efter længere driftsperioder, at anlæggets stativ ikke er beskadiget.

# FORSKRIFTSMÆSSIGE OPLYSNINGER

Dette anlæg må kun betjenes af mindre børn eller svagelige personer, når det foregår under opsyn. Mindre børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anlægget.



## MILJØMÆSSIGE KRAV

### Bortskaffelse af batterier

Batterierne skal genbruges eller bortskaffes på forsvarlig vis.



## BORTSKAFFELSE AF ANLÆGGET EFTER ENDT LEVETID

“Vejledning for slutbruger” af airconditionanlæg:

Dette airconditionanlæg er forsynet med ovenstående mærkning, der angiver, at elektrisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med alm. husholdningsaffald. EU-lande (\*) bør have etableret et særligt indsamlingssystem for sådanne produkter. Forsøg ikke selv at adskille anlægget, da dette kan medføre skadevirkninger for dit helbred eller miljøet som følge af forkert affaldshåndtering. Fjernelse af kølemiddel, olie og andre dele skal foretages af en kvalificeret fagmand i overensstemmelse med gældende lokale og nationale forskrifter. Airconditionanlæg skal afleveres til et særligt indsamlingssted med henblik på genanvendelse, genbrug og genindvinding og må ikke bortskaffes i forbindelse med den kommunale renovationsordning. Kontakt din installatør, forhandler eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger. Hvis affaldsprodukter ikke håndteres i overensstemmelse med nationale forskrifter, kan det medføre strafansvar i form af bøder.

*\*I henhold til gældende lovgivning i hver medlemsstat*

### Information om bortskaffelse i lande uden for EU

Disse symboler er kun gældende inden for EU. Hvis du ønsker at bortskaffe dette produkt, skal du kontakte din installatør, forhandler eller de lokale myndigheder for at få oplysninger om den korrekte form for bortskaffelse.

Tak for dit valg af **Panasonic**  
Air Conditioner

## INDHOLDSFORTEGNELSE

### SIKKERHEDSFORSKRIFTER

26

### FORSKRIFTSMÆSSIGE OPLYSNINGER

27

### SÅDAN BETJENES ANLÆGGET

28~29

### PASNING & RENGØRING

30

### FEJLFINDING

31

### KVIKVEJLEDNING

Bagomslag

## DRIFTSBETINGELSER

Brug dette airconditionanlæg inden for følgende temperaturområder.

Temperatur (°C)		Indendørs		Udendørs	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KØLING	Maksimum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
OPVARMNING	Maksimum	30	–	24	18
	Minimum	16	–	-5	-6

\*DBT: Tørpæreteperatur

\*WBT: Vådpæreteperatur

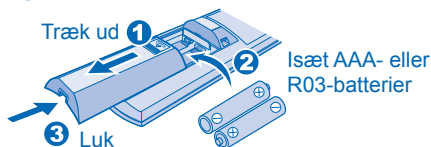
### Bemærk:

Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til orienteringsformål og kan afvige fra det aktuelle anlæg. Der tages forbehold for ændringer uden varsel med henblik på forbedringer.

# SÅDAN BETJENES ANLÆGGET

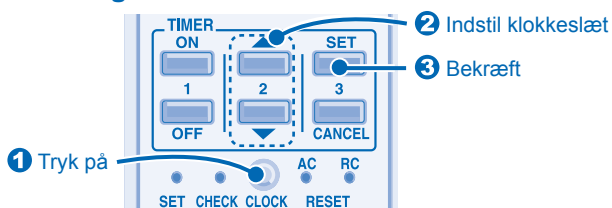
## KLARGØRING AF FJERNBETJENING

### Isætning af batterierne



- Batterilevetiden er ca. 1 år. Udskift batterierne, når fjernbetjeningens display eller sendesignalet bliver svagt.

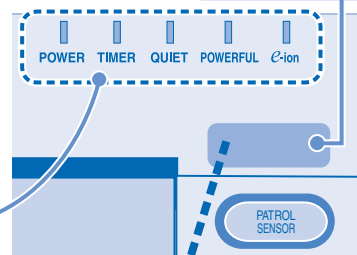
### Indstilling af klokkeslæt



### FJERNBETJENING

- Sørg for, at der ikke er hindringer i vejen for signalet.
- Nogle former for fluorescerende lys kan forstyrre signaloverførslen. Spørg den nærmeste forhandler.

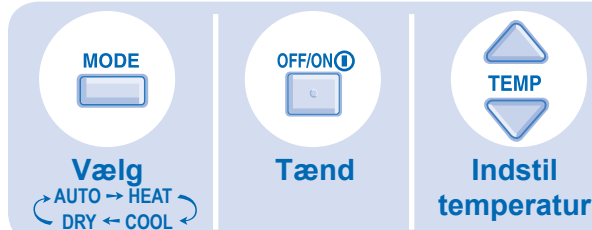
### MODTAGER



### INDIKATOR

Maksimal rækkevidde : 8m

## DRIFTSTILSTAND



### AUTO-TILSTAND - PRAKTISK FOR DIG

- Anlægget vælger driftstilstand efter temperaturindstilling, udendørs- og rumtemperatur.
- Driftstilstand genvælgles hvert 30. minut. Under driftstilstand blinker driftsindikatoren.

### OPVARMNINGSTILSTAND - NYD DEN VARME LUFT

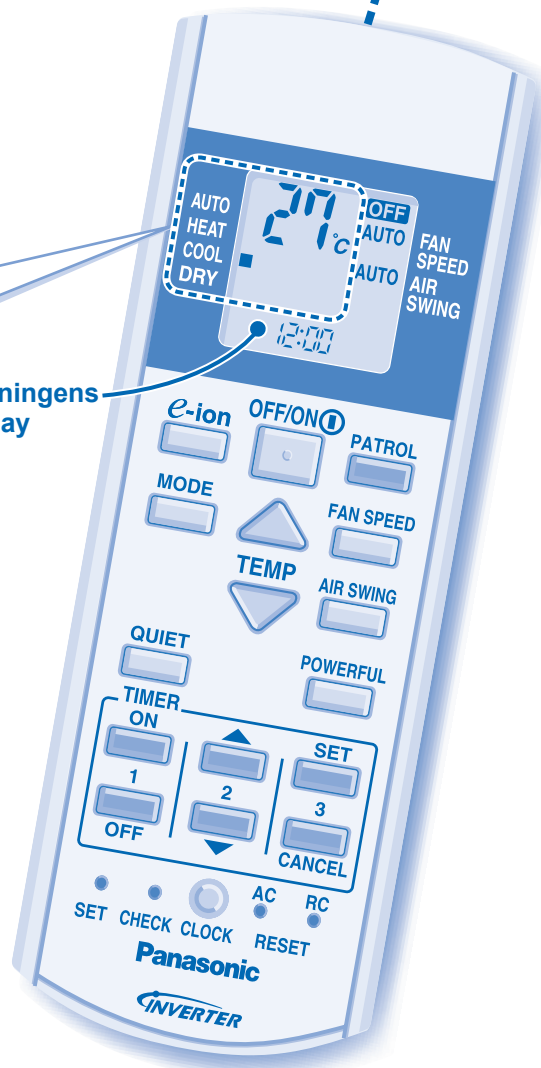
- Under opvarmningstilstand tager det anlægget et stykke tid at varme op. Driftsindikatoren blinker under denne tilstand.

### AFKØLINGSTILSTAND - NYD DEN KØLIGE LUFT

### TØRRINGSTILSTAND - AFFUGTER OMGIVELSERNE

- Under moderat tørringsdrift arbejder den indendørs blæser på lav hastighed for at give skånsom afkøling.
- Temperaturintervallet for dette valg er 16°C ~ 30°C.
- Drift af anlægget inden for det anbefalede temperaturinterval kan medføre energibesparelse.
  - OPVARMNINGSTILSTAND : 20°C ~ 24°C.
  - AFKØLINGSTILSTAND : 26°C ~ 28°C.
  - TØRRINGSTILSTAND : 1°C ~ 2°C lavere end rumtemperatur.

Fjernbetjeningens display



### Bemærk:

- Tryk på <sup>RC</sup> NULSTIL-knappen for at genetablere fjernbetjeningens standardindstilling.
- Ved normal drift er <sup>SET</sup>- og <sup>AC</sup> NULSTIL-knapperne ikke i brug.
- Under brug af fjernbetjeningen bør du være opmærksom på FRA-visningen på fjernbetjeningens display for at undgå, at anlægget starter / stopper utilsigtet.
- PATROL fungerer automatisk, så snart enheden er slået til med knappen <sup>OFF/ON</sup>.

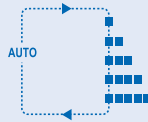


## BRUG AF FUNKTIONER

### SÅDAN VÆLGES BLÆSERHASTIGHED

#### FAN SPEED

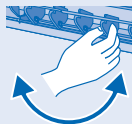
- Der er 5 ventilatorhastigheder såvel som automatisk\*.
- \* Hvad angår automatisk ventilatorhastighed, reguleres hastigheden på indendørsventilatoren automatisk efter driftsforholdene.



### SÅDAN JUSTERES LUFTSTRØMSRETNINGEN

#### AIR SWING

- Sørg for at holde rummet ventileret.
- Der er 5 valgmuligheder i forbindelse med lodret luftstrømsretning.
- Hvis der er foretaget indstilling til automatisk lodret luftstrømsretning, svinger spjældene automatisk op/ned.
- I forbindelse med opvarmningstilstand blæses luften vandret i et stykke tid, hvorefter den begynder at blive blæst nedad.
- Lad være at indstille de lodrette luftretningsspjæld med hånden.
- Vandrette luftspjæld kan indstilles manuelt.



### OVERVÅGNING AF LUFTKVALITET

#### PATROL

- Denne indstilling får patrol-sensoren til automatisk at måle luftkvaliteten.
- Hvis luftkvaliteten ikke er tilfredsstillende, starter e-ion-funktionen automatisk.



### SÅDAN FÅR DU REN LUFT

#### e-ion

- Denne indstilling giver ren luft gennem dannelse af negative ioner, der tiltrækker støv, som derefter bliver fanget af de positivt ladede e-ion-filtre.



### SÅDAN FÅR DU STØJSVAGE OMGIVELSER

#### QUIET

- Denne indstilling giver støjsvage omgivelser gennem at reducere støjen fra luftstrømmen.



### SÅDAN OPNÅR DU HURTIGT DEN ØNSKEDE TEMPERATUR

#### POWERFUL

- Denne indstilling gør det muligt at nå den ønskede temperatur hurtigt.
- KRAFTIG drift vil fortsætte i 20 minutter, hvorefter denne automatisk vil stoppe.



#### PATROL e-ion QUIET POWERFUL

- , , -og -drift er mulig i alle tilstande og bør annulleres ved at trykke på den aktuelle knap igen.
- og eller og funktionerne kunne ikke blive aktiveret på samme tid.
- og funktionerne kunne ikke blive aktiveret, selv når airconditionanlægget er slukket. I denne situation vil enheden arbejde med AUTO-ventilatorhastighed, så snart e-ion-indikatoren er TIL.

## TIMERINDSTILLING

### SÅDAN INDSTILLES TIMEREN



- Når du ønsker, at airconditionanlægget skal slås TIL eller FRA automatisk på et forudindstillet tidspunkt.



Slå timer TIL eller FRA.



Indstil den ønskede tid.



Bekræft indstillingen.

Annulering af TIL- eller FRA-timer foretages ved at trykke på eller , og så trykke på .

- Når TIL-timer er indstillet, kan anlægget starte tidligere (op til 30 minutter) end den aktuelt indstillede tid for at opnå den temperatur, du ønsker.
- Timeren gentages dagligt, når den først er foretaget.
- I tilfælde af strømsvigt kan du genskabe de tidligere indstillinger (når strømmen er vendt tilbage) ved trykke på -knappen.
- Hvis timeren er annulleret, skal du trykke på for at genskabe den tidligere indstilling.

- Timeren er baseret på det klokkeslæt, der er indstillet på fjernbetjeningen.
- Du kan indstille dine foretrukne tider på TIL- og FRA-timere.

### Vink

- En temperaturindstilling på 1°C højere i afkølingstilstand eller 2°C lavere i opvarmningstilstand end den ønskede temperatur medfører en strømbesparelse på 10%.
- For at nedsætte strømforbruget under afkølingstilstand, skal gardinerne lukkes for at forhindre sollys og varme i at trænge ind.
- PATROL-funktionen deaktiveres under start af enheden med , tryk og hold inde 5 sekunder og slip derefter. Annuller ved igen at trykke på i 5 sekunder og derefter slippe.
- Tryk på og hold den inde i ca. 5 sekunder for at indstille enten 12 timers (am/pm) eller 24 timers visning.
- Dæmpning af lysstyrke i indikatordisplayet på airconditionanlægget: Tryk på , og hold den inde i 5 sekunder. Annuller ved igen at trykke på i 5 sekunder.
- Tryk på , og hold den nede ca. 10 sekunder for at skifte temperaturindstillingen til °C eller °F.

- Airconditionanlægget slukkes ved at trykke på .

# PASNING & RENGØRING



- Afbryd strømmen, inden der foretages rengøring.
- Rør ikke ved aluminiumsbladet, skarpe dele kan forårsage personskade.

## e-ion LUFTRENSNINGSSYSTEM

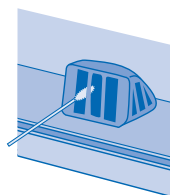
Må ikke berøres under driften

### e-ion FILTRE

- Rens filtrene regelmæssigt.
- Vask/skyl filteret forsigtigt med vand for at undgå beskadigelse af filterets overflade.
- Tør filtrene grundigt i skygge, væk fra åben ild eller direkte sollys.
- Udskift filtret, hvis det er beskadiget.  
Reserveudskiftning: CWD00K1001 (Venstre og højre)

### AKTIVT e-ion EFFEKTMODUL

#### AKTIV e-ion GENERATOR



Rengør med en tør vatpind.

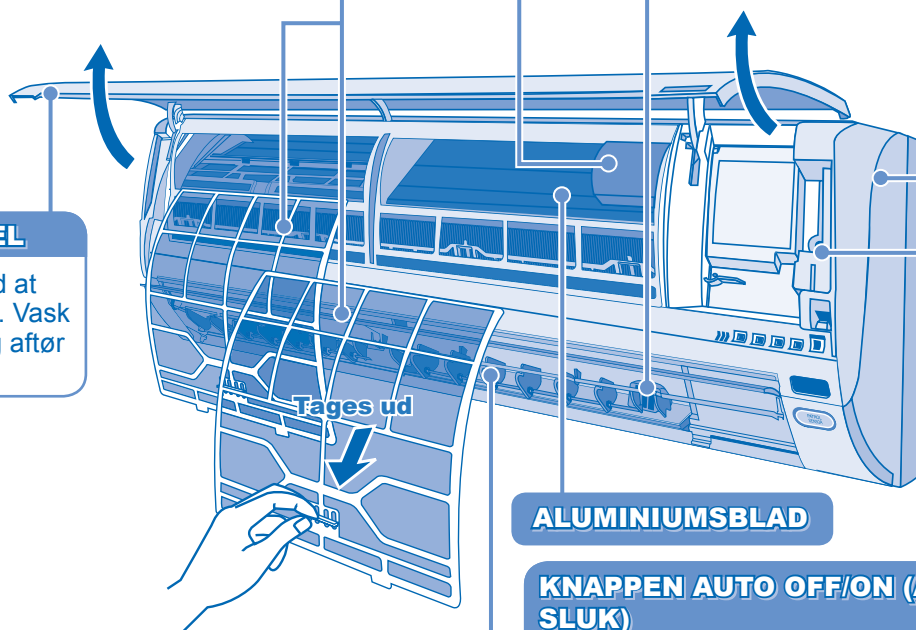
- Det anbefales at rense en aktiv e-ion-generator hver 6. måned.

### INDENDØRS ENHED

Aftør anlægget forsigtigt med en blød, tør klud.

### FRONTPANEL

Afmonteres ved at løfte og trække. Vask det forsigtigt og aftør det.



### LUFTSTRØMNINGSSPJÆLD

### ALUMINIUMSBLAD

### KNAPPEN AUTO OFF/ON (AUTO-TÆND/SLUK)

Sådan betjenes airconditionanlægget, hvis fjernbetjeningen er blevet væk, eller hvis den har funktionsfejl.

Handling	Funktion
Tryk en gang.	Auto-funktion
Tryk, og hold nedtrykket, til du hører et bip, og slip så.	Køling
Tryk, og hold nedtrykket, til du hører et bip, og slip så. Tryk, og hold nedtrykket, til du hører to bip, og slip så.	Opvarmning

- Sluk for anlægget ved at trykke på knappen AUTO OFF/ON igen.

### RENGØRINGSINSTRUKTIONER

- Undlad at bruge rensbenzin, fortynder eller skurepulver.
- Brug kun sæbe eller neutrale rengøringsmidler til husholdning (≈ pH7).
- Brug ikke vand, der er varmere end 40°C.

### Vink

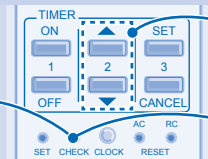
- Rengør filtret regelmæssigt for at få de bedste resultater og nedsætte strømforbruget.
- Henvend dig til nærmeste forhandler for at få foretaget sæsoneftersyn.

# FEJLFINDING

De følgende symptomer er ikke udtryk for funktionsfejl.

Symptom	Årsag
Der kommer tåge ud af indendørsenheden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kondenseringsvirkning på grund af køleprocessen.</li> </ul>
Lyden af strømmende vand kan høres under drift.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kølemiddelstrømning i anlægget.</li> </ul>
Der er en mærkelig lugt i rummet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dette kan evt. være en fugtig lugt afgivet af tapet, gulvtæppe, møbler eller tøj.</li> </ul>
Indendørsventilatoren stopper med mellemrum i forbindelse med automatisk ventilatorindstilling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dette medvirker til at fjerne de omgivende lugte.</li> </ul>
Driften forsinkes i nogle få minutter efter genstart.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forsinkelsen er en beskyttelse af anlæggets kompressor.</li> </ul>
Udendørsenheden udsender vand/damp.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der forekommer kondensering eller fordamning på rørene.</li> </ul>
Timerindikatoren er altid tændt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indstillingen på timeren gentages dagligt, når den først er foretaget.</li> </ul>
Driftsindikator blinker under driften, og indendørsventilatoren er standset.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anlægget kører i afrimningstilstand, og den smeltede rim aftappes fra udendørsenheden.</li> </ul>
Indendørsventilatoren stopper med mellemrum i forbindelse med opvarmningstilstand.	<ul style="list-style-type: none"> <li>For at undgå utilsigtet kølevirkning.</li> </ul>
Strømindikatoren blinker, inden apparatet bliver tændt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Det er et indledende skridt til forberedelse af drift, når ON-timeren er blevet indstillet.</li> </ul>

Kontroller følgende, før service tilkaldes.

Symptom	Kontrol
Opvarmnings-/køletilstanden fungerer ikke effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indstil temperaturen korrekt.</li> <li>Luk alle døre og vinduer.</li> <li>Rens eller udskift filtrene.</li> <li>Fjern alle forhindringer i luftindtags- og aftræksåbninger.</li> </ul>
Støj under driften.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller, om anlægget er blevet installeret på et hældende underlag.</li> <li>Luk frontpanelet korrekt.</li> </ul>
Fjernbetjeningen virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isæt batterierne korrekt.</li> <li>Udskift svage batterier.</li> </ul>
Anlægget virker ikke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller, om effektafbryderen er blevet aktiveret.</li> <li>Kontroller, om timere er blevet indstillet.</li> </ul>
Patrol-sensor eller e-ion-indikator på indendørsenheden blinker.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryk på <b>PATROL</b> eller <b>e-ion</b> to gange. Hvis patrol-sensoren eller e-ion-indikatoren stadig blinker, så kontakt den nærmeste forhandler.</li> </ul>
Anlægget stopper, og timerindikatoren blinker.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p>① Tryk i 5 sekunder.</p> </div> <div style="margin-right: 20px;">  </div> <div> <p>② Tryk, indtil du hører en bippe lyd, og skriv så fejlkoden ned.</p> <p>③ Tryk i 5 sekunder for at afslutte kontrol.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sluk for anlægget, og vis fejlkoden til den nærmeste forhandler.</li> </ul> <p><b>Bemærk:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Anlægget kan evt. betjenes (med 4 bip) i begrænset omfang afhængig af fejlen.</li> </ul>

## FØR EN LÆNGERE DRIFTSPAUSE

- Aktiver opvarmningstilstand i 2~3 timer for at udtørre de indre dele.
- Afbryd strømmen.
- Fjern batterierne i fjernbetjeningen.

## SÆSONEFTERSYN EFTER EN LÆNGERE DRIFTSPAUSE

- Kontrol af batterierne i fjernbetjeningen.
- Ingen blokeringer i luftindtags- og aftræksåbninger.
- Efter 15 minutters drift er det normalt med følgende temperaturforskel på luftindtags- og aftræksåbninger:  
Køling:  $\geq 8^{\circ}\text{C}$   
Opvarmning:  $\geq 14^{\circ}\text{C}$

## KRITERIER FOR FUNKTIONSSVIGT

Under følgende forudsætninger, **SLUK FOR STRØMMEN** og **REKVIRER** autoriseret Panasonic installatør:

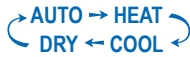
- Unormal lyd ved drift.
- Vand/fremmede partikler i fjernbetjeningen.
- Vand lækker fra indedelen.
- Sikring springer flere gange.
- Elkabel overophedet.
- Afbryder eller knapper fungerer ikke.



# QUICK GUIDE/SNABBGUIDE/HURTIGGUIDE/ PIKAOPAS/KVIKVEJLEDNING

1

MODE



Select the desired mode.  
Välj önskat läge.  
Velg ønsket modus.  
Valitse haluamasi toimintatila.  
Vælg den ønskede tilstand.

2

OFF/ON



Start/stop the operation.  
Starta/stoppa.  
Start/stopp driften.  
Käynnistä/sammuta laite.  
Start/stopp driften.

3

TEMP



Select the desired temperature.  
Välj önskad temperatur.  
Velg ønsket temperatur.  
Valitse haluamasi lämpötila.  
Vælg den ønskede temperatur.

4

FAN SPEED



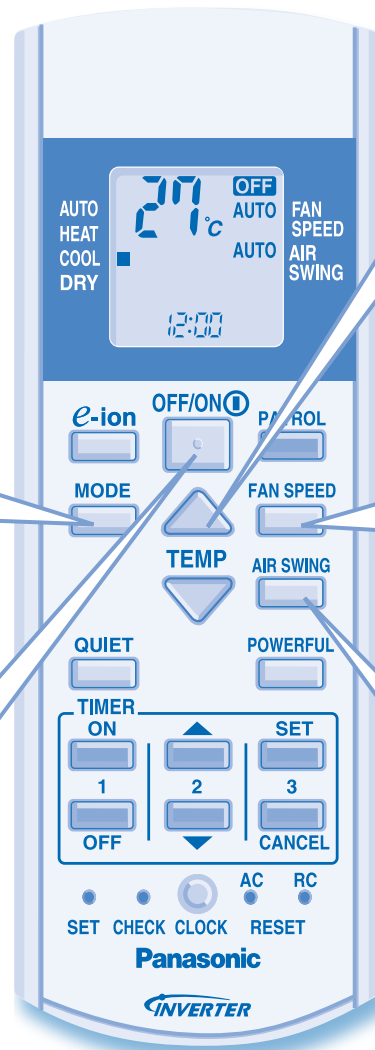
Select fan speed.  
Välj fläkthastighet.  
Velg viftehastighet.  
Valitse tuulettimen nopeus.  
Vælg ventilatorhastighed.

5

AIR SWING



Adjust the airflow direction louver.  
Justera de vertikala luftriktarna.  
Juster retningsspjældene.  
Muuta ilmavirran suuntausaukon asentoaa.  
Indstil luftspjæld.



For detailed explanation, please refer to pages 4 ~ 5.  
För utförlig förklaring, var god se sidorna 10 ~ 11.  
For detaljert forklaring, vennligst se side 16 ~ 17.  
Lisätietoja on sivuilla 22 ~ 23.  
Se side 28 ~ 29 for detaljerede oplysninger.

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Service Europe, a division of  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

**Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.**

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>